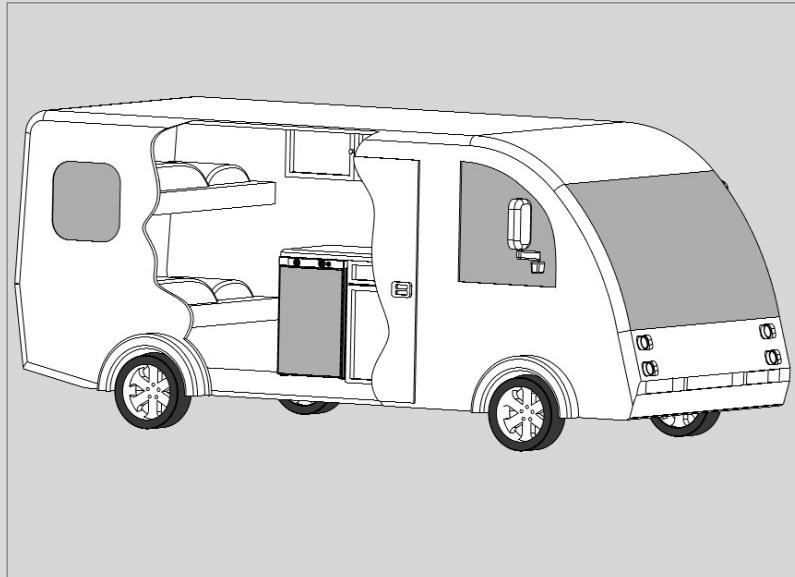




# Installatiehandleiding

Absorptie-koelkasten voor recreatie voertuigen

RM 8400	RMS 8400
RM 8401	RMS 8401
RM 8405	RMS 8405
RM 8500	RMS 8460
RM 8501	RMS 8461
RM 8505	RMS 8465
RM 8550	RMS 8500
RM 8551	RMS 8501
RM 8555	RMS 8505
	RMS 8550
	RMS 8551
	RMS 8555



INSTALLATIEHANDLEIDING

ABSORPTIE-KOELKASTREFRIGERATEUR A ABSORPTION



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



T.B. MBA 05/2007

Type C40 / 110  
822 6102 - 02

N 2

*Nederlands*

**Deze installatiehandleiding zorgvuldig bewaren.  
S.v.p. doorgeven aan degene die het apparaat na U gebruikt.**

## Inhoudsopgave

E1.0	MONTAGEHANDLEIDING .....	4
E1.1	Inbouw .....	4
E1.2	Tochtvrije inbouw .....	6
E1.3	Ventilatie .....	8
E1.4	Inbouw van het ventilatiesysteem .....	9
E1.5	Rookgasafvoer .....	10
E1.6	De inbouwnis .....	10
E1.7	Bevestiging van de koelkast .....	12
E1.8	Gasinstallatie .....	13
E1.9	Elektrische installatie .....	14
E2.0	Appendix .....	22
E2.1	Données techniques .....	22
E2.2	Conformiteitsverklaring .....	23

## Verklaring van de gebruikte symbolen



**WAARSCHUWING!**

**WAARSCHUWING** geeft aan dat het om een potentieel gevaarlijke situatie gaat die kan leiden tot de dood of ernstig letsel, wanneer de aangegeven instructies niet worden opgevolgd.



**LET OP!**

**LET OP** geeft aan dat het om een potentieel gevaarlijke situatie gaat die kan leiden tot licht tot middelzware verwondingen, wanneer de aangegeven instructies niet worden opgevolgd.

**LET OP!**

**LET OP zonder veiligheidssymbool** geeft aan dat het om een potentieel gevaarlijke situatie gaat die kan leiden tot beschadigingen aan het apparaat, wanneer de aangegeven instructies niet worden opgevolgd.



**INFORMATIE**



**MILIEUADVIES**

## E1.0 Montagehandleiding

Bij installatie van de koelkast moet de technische en administratieve regelgeving van het land, waarin het voertuig voor het eerst wordt geregistreerd, worden nageleefd. Verder dienen de montagevoorschriften van de producent in

acht te worden genomen. In Europa moeten bijv. gasapparaten, leidingen, de opstelling van gascilinders alsmede de goedkeuring en de dichtheidscontrole voldoen aan EN 1949 voor vloeibaargastoestellen in voertuigen.

### E1.1 Inbouw

#### LET OP!

**De koelkast en de rookgasafvoer moeten zodanig worden ingebouwd, dat deze voor servicewerkzaamheden steeds goed bereikbaar zijn, gemakkelijk ge(de)monteerd en uit het voertuig verwijderd kunnen worden.**



#### WAARSCHUWING!

**De koelkast mag alleen door een erkend installateur worden geplaatst!**

Bij de installatie en aansluiting van de koelkast dienen de volgende bepalingen overstemmend met de allernieuwste techniek, in acht te worden genomen:

- De gasinstallatie moet conform zijn met de nationale en lokale voorschriften.
- Europese norm EN 1949
- Europese norm EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN 1648-1 , EN 1648-2
- Installeer het apparaat zodanig, dat het beschermd is tegen overmatige warmtestraling.

Te hoge warmtestraling heeft een negatieve invloed op de prestaties en vergroot het energieverbruik van de koelkast!

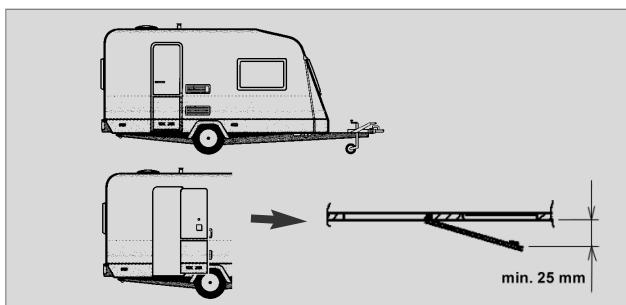
■ **De elektrische installatie moet conform zijn met de nationale en lokale voorschriften.**

**i Bij afwijkingen van deze montagehandleiding zonder voorafgaande toestemming van Dometic vervalt de garantie van Dometic GmbH!**

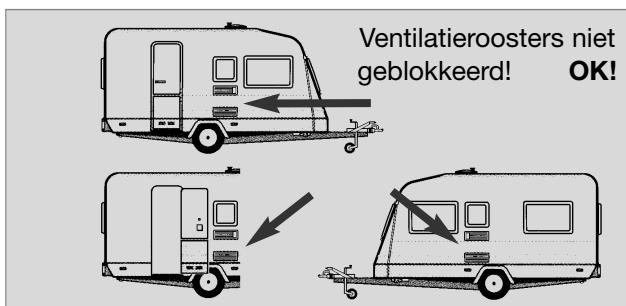
#### E1.1.1 Montage aan de zijkant

Indien de koelkast direct naast de toegangsdeur wordt ged'installeerd, moet u erop letten dat de ventilatieroosters niet worden afgedekt door de openstaande deur (afb. E1, afstand deur – ventilatierooster min. 25 mm). Te kleine afstand leidt tot onvoldoende ventilatie en zodoende tot ver-

lies van koelprestatie. De deurkant van de caravan is vaak uitgerust met een voortent of markies. Dit kan de afvoer van rookgassen en warmte door de ventilatieroosters belemmeren (verminderde koelprestatie)!



Afb. E1

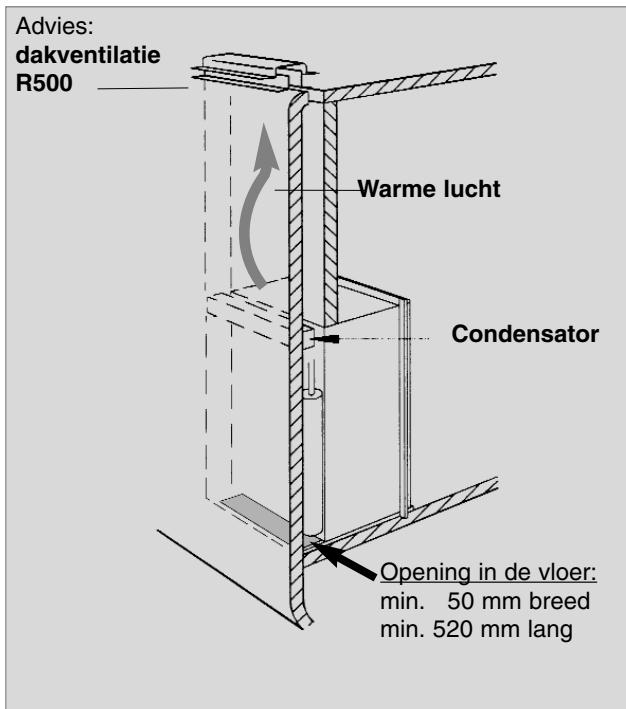


Afb. E2

(Afb. E1) Ventilatieroosters zijn geblokkeerd. De afstand tussen de deur en de ventilatieroosters moet ten minste 25 mm bedragen!

Bij een afstand tussen deur en rooster van 25 mm tot 45 mm adviseren wij u **ventilatiekit (artikelnr. 241 2985 – 00/0)** van **Dometic** aan te brengen voor een optimale koelprestatie bij een hoge omgevingstemperatuur.

### E1.1.2 Montage aan de zijkant met vloer-dak-ventilatie



Afb. E3

Een andere oplossing is om de ventilatie van de koelkast via een vloerrooster en een dakontluchting te laten plaatsvinden (zie afb. E3). Tussen de bovenkant van de koelkast en de luchtafvoer via het dak moet een rookkanaal worden voorzien, dat de warme lucht en eventuele rookgassen van het koelkastaggregaat direct naar de dakventilatie voert.

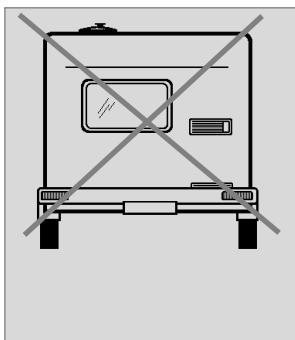
De opening in de vloer moet een vrije dwarsdoorsnede van ten minste **250 cm<sup>2</sup>** hebben. De opening moet van een beveiliging zoals b.v. een roosterplaat en -gaas zijn voorzien om het binnendringen van vuil in de gasbrander te voorkomen. Bij deze ventilatievariant kan er in vergelijking tot een ventilatie aan de zijkant meer vuil aan de achterkant van de koelkast binnendringen, zodat regelmatig onderhoud van de gasbrander ten minste éénmaal per jaar noodzakelijk is.



**Bij deze inbouwvariant is regelmatig onderhoud van de gasbrander slechts na demontage van het apparaat mogelijk. De koelkast moet zodanig worden geïnstalleerd, dat deze gemakkelijk van zijn plaats kan worden gehaald.**

**Wij adviseren u daarom een opening voor de onderhoudsbeurten aan de buitenkant aan te laten brengen.**

### E1.1.3 Inbouw achterin

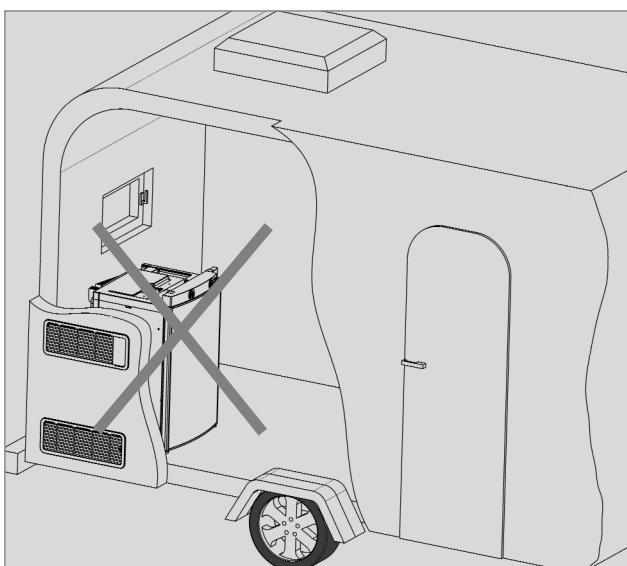


Afb. E4



Afb. E5

De montage achterin het voertuig heeft vaak nadelen, omdat een optimale luchttoevoer en -afvoer niet altijd is gewaarborgd (zo kan het ventilatierooster aan de onderkant door de bumper of de achterlichten van het voertuig worden afgedekt!) (Afb. E4). De maximale koelprestatie van het aggregaat is effectief niet beschikbaar.



Afb. E6

Een ongunstige inbouwvariant achterin het voertuig is de plaatsing van ventilatieroosters aan de zijkant (afb. E6). De lucht-warmtecirculatie wordt in hoge mate beperkt, waardoor de warmtewisselaars (condensor, absorber) niet meer voldoende worden gekoeld. Ook de variant met een extra in de vloer gemonteerd ventilatierooster leidt tot een slechte luchtstroomgeleiding.

#### LET OP!

**De maximale koelprestatie is niet beschikbaar! Pas deze inbouwvariant niet toe; ventilatie zoals beschreven onder punt E1.3 is zo niet gewaarborgd!**

### E1.2 Tochtvrije inbouw



Koelkasten in caravans, campers en andere voertuigen moeten tochtvrij worden geïnstalleerd (EN 1949).

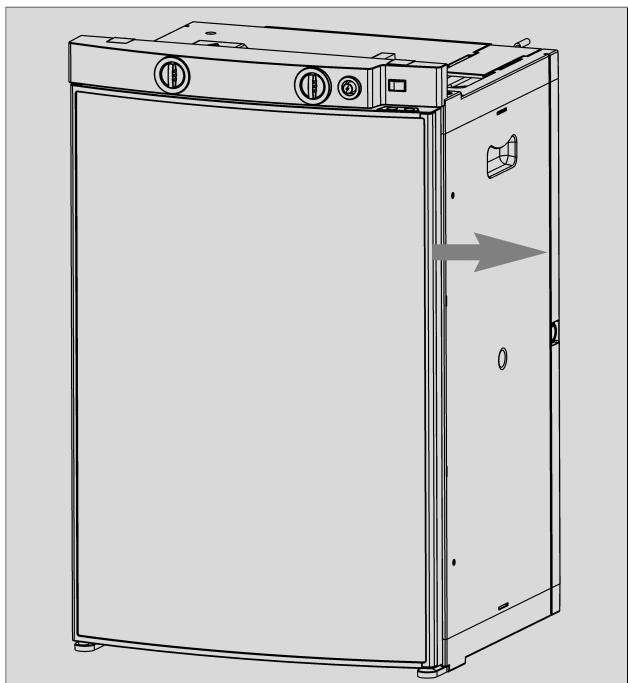
Dit betekent dat de lucht voor de brander niet uit



#### WAARSCHUWING!

**In geen geval mag het tochtvrij installeren van de koelkast met afdichtingskit of opschuimend materiaal (b.v. montageschuim) e.d. geschieden. Gebruik voor het afdichten GEEN licht ontvlambare materialen (in het bijzonder siliconenkit e.d.), er bestaat brandgevaar! Bij toepassing daarvan vervallen de productaansprakelijkheid en garantie van de fabrikant van het apparaat.**

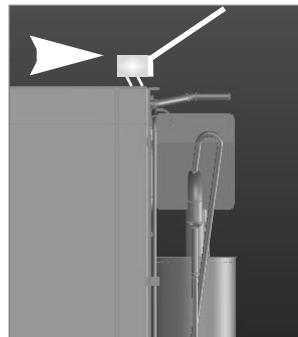
de woonruimte afkomstig is en dat wordt voorkomen dat rookgassen in de woonruimte terechtkomen.



Afb. E7



Afb. E8

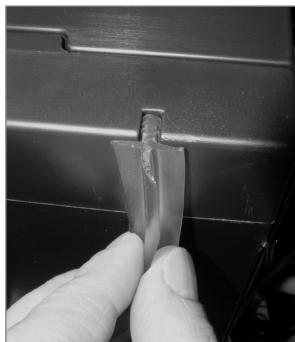


Afb. E9

Er moet een geschikte afdichting tussen de achterkant van de koelkast en de woonruimte van het voertuig worden aangebracht.

**Dometic** adviseert dringend dit d.m.v. een flexibele dichtingslippen gemakkelijker te maken, beschikken de koelkasten van de **Dometic** Absorber Generation RM 8xxx over een aan de buitenzijden en de onderzijde lopende gleuf (zie afb. hiernaast)

*Uitzondering: wielkastmodellen zonder gleuf aan de onderzijde*



Afb. E10



Afb. E11

**Dometic** adviseert in de inbouwnis boven het apparaat een strip met een warmteafvoerplaat te monteren, zodat de opstijgende aggregaatwarmte meteen naar buiten kan worden geleid. De afvoerplaat moet eveneens van een dichtingslip worden voorzien.

Uitbouw van de koelkast voor onderhoud en reparatie is zo eenvoudig mogelijk.

De flexibele dichtingen worden in de gleuf die langs de behuizing loopt, gestoken. Duw de noppenkant stevig in de gleuf. Let erop dat de dichtingen gelijkmatig tegen de behuizing aan zitten.

De ruimte tussen de caravanwand en de koelkast is van de woonruimte afgesloten. Hierdoor komen er geen rookgassen in de woonruimte. De rookgassen worden via het bovenste ventilatierooster naar buiten afgevoerd. Bij een tochtvrije installatie is geen speciaal rookgasaf-

voersysteem vereist. Bij deze inbouwvariant kan zowel boven als beneden hetzelfde ventilatierooster **L200** zonder rookgasafvoer worden toegepast.



Afb. E12

Wilt u toch een rookkanaal, dan kunt u in de bovenste ventilatieopening het ventilatiesysteem L100 met rookgasafvoer monteren (*montage schoorsteen zie "E1.7"*).



**Wijzigingen uitsluitend met toestemming van de fabrikant!**

### E1.3 Ventilatie van de koelkast

Een juiste installatie van het apparaat is van doorslaggevend belang voor het goed functioneren, omdat er aan de achterkant van de koel-

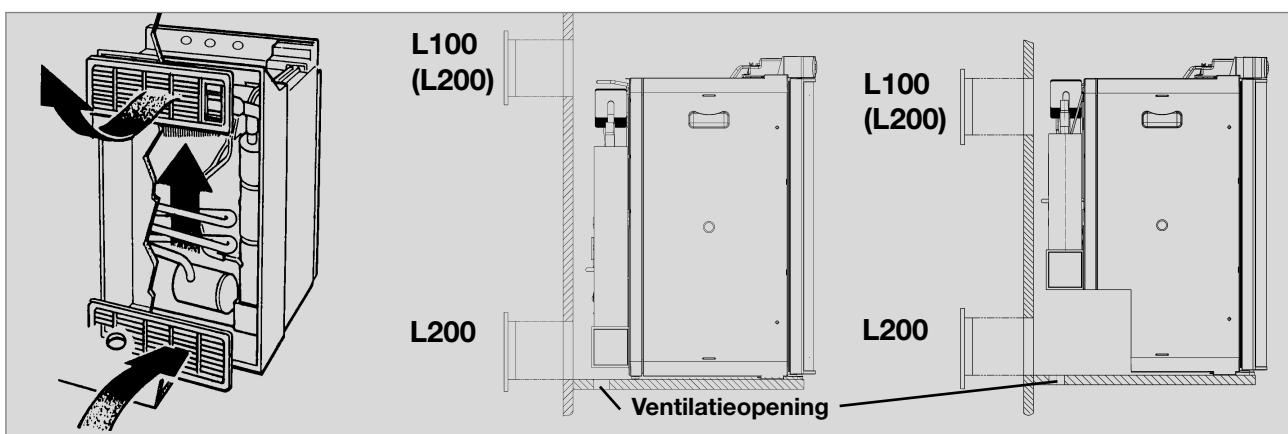
kast altijd warmte wordt gegenereerd die naar buiten moet kunnen ontsnappen.



**Bei hohen Umgebungstemperaturen ist die volle Leistung des Kühlaggregates nur durch eine ausreichende Be- und Entlüftung gewährleistet.**

De ventilatie voor de koelkast wordt verzorgd door twee openingen in de caravanwand. Verse lucht komt onderaan binnen en wordt opgewarmd weer afgevoerd door het bovenste ventilatierooster (schoorsteeneffect). **Het bovenste ventilatierooster moet zo hoog mogelijk boven de condensor (A) worden aangebracht. Het onderste ventilatierooster moet**

**gelijk zijn met de vloer van het voertuig**, zodat onverbrand gas (dat zwaarder is dan lucht) direct naar de buitenlucht kan wegstromen. Als dit niet mogelijk is, moet door de fabrikant van het voertuig een ventilatieopening in de bodem van de nis aangebracht worden, zodat er geen onverbrand gas ter hoogte van de vloer hangen blijft.



Afb. E13

**De ventilatieroosters moeten een vrij oppervlak van ten minste 250 cm<sup>2</sup> hebben.**  
 Het Dometic Absorber ventilatiesysteem L100 /

L200, speciaal voor dit doel gekeurd en toegelaten, voldoet aan deze voorwaarde.

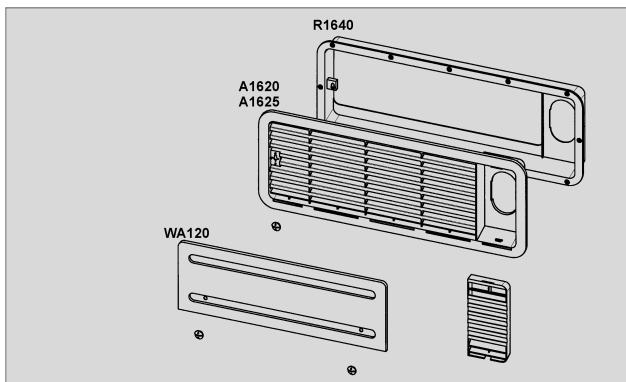


**De correcte plaatsing van het onderste ventilatierooster vereenvoudigt de toegang tot elektra- en gasaansluitingen bij onderhoudswerkzaamheden.**

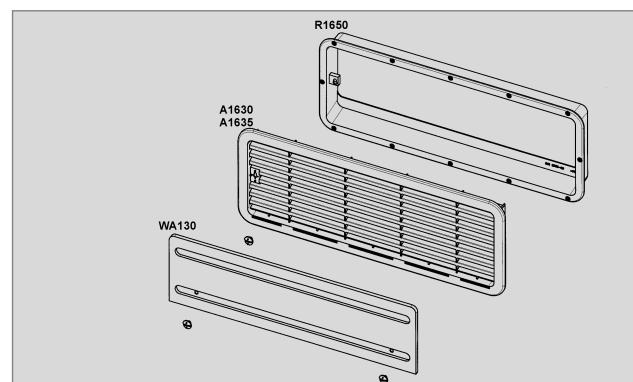
## E1.4 Inbouw van het ventilatiesysteem

Het bovenste ventilatiesysteem **L100** bestaat uit een montageframe (**R1640**), een ventilatierooster met afvoereenheid (**A1620**) en een winterafdekking (**WA120**). Het onderste ventilatiesys-

teem **L200** bestaat ook uit een montageframe (**R1650**), een ventilatierooster (**A1630**, zonder afvoereenheid) en een winterafdekking (**WA130**).



Afb. E14



Afb. E15



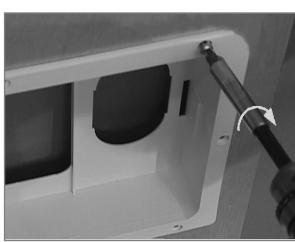
Afb. E16

1. Dicht het montageframe waterdicht af (*vervalt bij inbouwframes met geïntegreerde afdichting*).



Afb. E19

4. Zet het ventilatierooster vast.



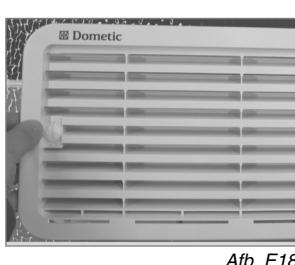
Afb. E17

2. Plaats het frame en schroef het vast.



Afb. E20

5. Klik de afvoereenheid op zijn plaats (*alleen voor het bovenste ventilatiesysteem L100*).



Afb. E18

3. Plaats het ventilatierooster.



Afb. E21

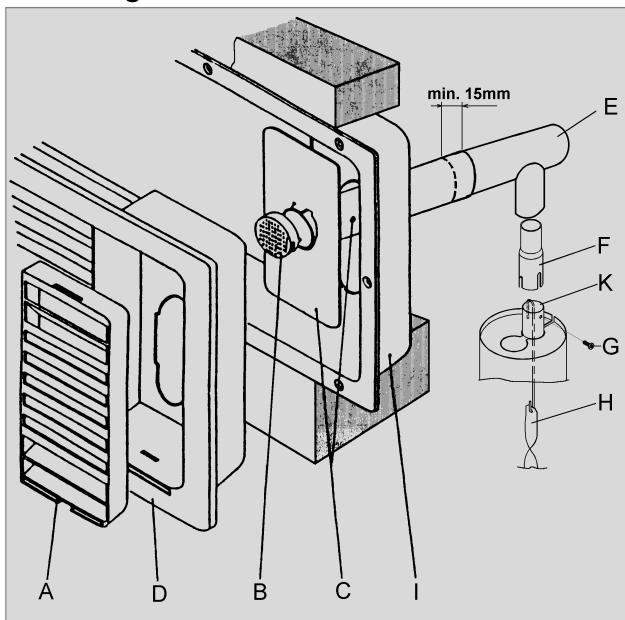
## E1.5 Afvoer rookgassen en aanbrengen rookkanaal

De rookgasafvoer moet zodanig zijn dat alle verbrandingsproducten volledig naar buiten worden afgevoerd. Ter voorkoming van condensatie dient de afvoerpip in een stijgende lijn naar boven worden gemonteerd. Bij de afvoervariant zoals gedemonstreerd in afb. E22 kan de winterafdekking aan de zijkant worden aangebracht.

### LET OP!

Een afwijkende installatie vermindert de koelprestatie en kan verval van garantie/ productaansprakelijkheid tot gevolg hebben.

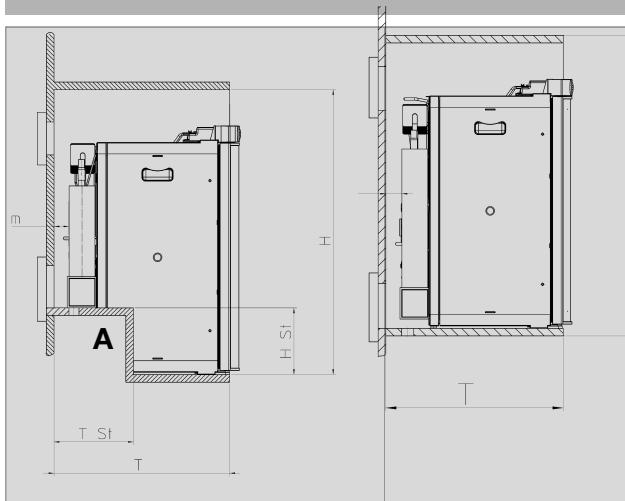
### Aanbrengen van het standaard rookkanaal:



Afb. E22

1. Verbind T-stuk (E) met adapter (F) of uitlaatpijp (K) en draai schroef (G) vast. Zorg ervoor dat warmteverdeler (H) op de juiste positie zit.
2. Plaats uitlaatpijp met afdekplaat (C) in de juiste opening in frame (I) en verbind deze met T-stuk (E). Verkort indien nodig uitlaat (C) tot de vereiste lengte.
3. Plaats ventilatierooster L100 (D) in montageframe (I) en maak dit vast met de sluithendel links van het rooster.
4. Plaats kap (B) op uitlaat (C).
5. Plaats afvoereenheidstuk (A) in ventilatierooster (D).

## E1.6 De inbouwnis



Afb. E23

De koelkast moet **tochtvrij** in een nis worden ingebouwd. (zie ook "E1.2"). De afmetingen voor de nis vindt u in de onderstaande tabel. Verhoging (A) is alleen vereist bij wielkastmodellen. Duw de koelkast in de nis totdat de voorkant van de koelkast gelijk is met die van de nis. Laat een **ruimte van 15 tot 20 mm** over tussen de achterwand van de nis en de koelkast! De vloer van de nis moet vlak zijn, zodat de koelkast gemakkelijk in de goede positie kan worden geschoven. De vloer moet sterk genoeg zijn om het gewicht van de koelkast te dragen.



Zorg ervoor dat de koelkast waterpas in de nis is geïnstalleerd.

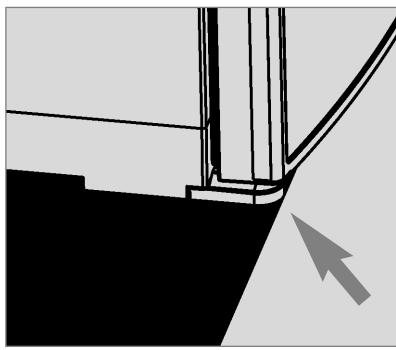


---

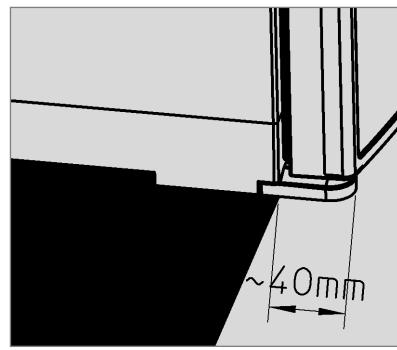
**Afmetingen installatienis:**

Model	Hoogte H	Breedte B	Diepte T	Hoogte HSt	Diepte TSt
RMS 8400(L)	825 mm	490 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8401(L)	825 mm	490 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8405(L)	825 mm	490 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RM 8400(L)	825 mm	490 mm	542 mm		
RM 8401(L)	825 mm	490 mm	542 mm		
RM 8405(L)	825 mm	490 mm	542 mm		
RMS 8460(L)	825 mm	490 mm	607 mm	220 mm	235 mm
RMS 8461(L)	825 mm	490 mm	607 mm	220 mm	235 mm
RMS 8465(L)	825 mm	490 mm	607 mm	220 mm	235 mm
RMS 8500(L)	825 mm	527 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8501(L)	825 mm	527 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8505(L)	825 mm	527 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8550(L)	825 mm	527 mm	597 mm	220 mm	235 mm
RMS 8551(L)	825 mm	527 mm	597 mm	220 mm	235 mm
RMS 8555(L)	825 mm	527 mm	597 mm	220 mm	235 mm
RM 8500(L)	825 mm	527 mm	542 mm		
RM 8501(L)	825 mm	527 mm	542 mm		
RM 8505(L)	825 mm	527 mm	542 mm		
RM 8550(L)	825 mm	527 mm	597 mm		
RM 8551(L)	825 mm	527 mm	597 mm		
RM 8555(L)	825 mm	527 mm	597 mm		

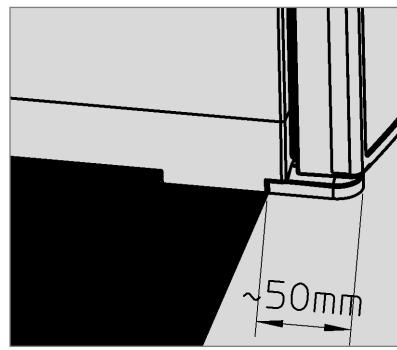
---

**Plaatsing in de nis:**


Meest ideale opstelling Afb. E24



Maximumafstand Afb. E25 ~40mm

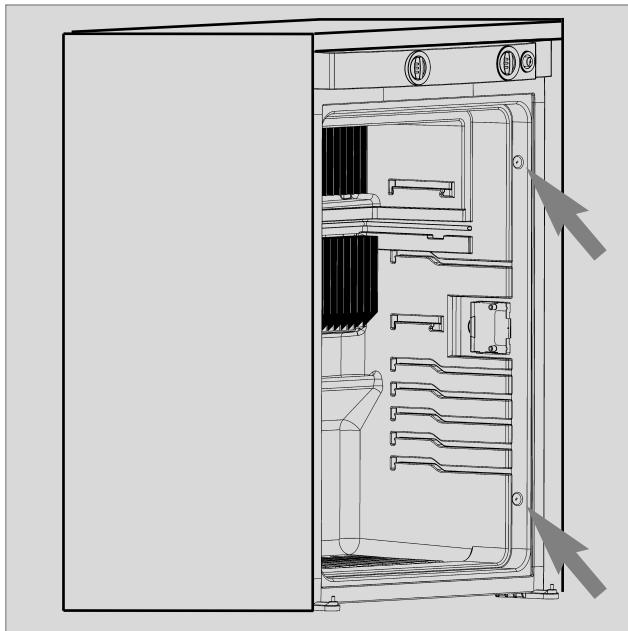


Afstand niet &gt; 40mm Afb. E26 ~50mm

Let er bij inbouw van het apparaat op dat de deurscharnieren voldoende gesteund worden. Op afb. E24 ziet u de ideale opstelling van de koelkast, terwijl afb. E25 de maximaal mogelijke afstand van opsteloppervlak tot einde scharnier laat zien. Bij een inbouw zoals in afb. E26 kan

het scharnier de mogelijk deurlast niet meer dragen. De maximumafstand van 40mm mag daarom niet worden overschreden.

## E1.7 Bevestiging koelkast

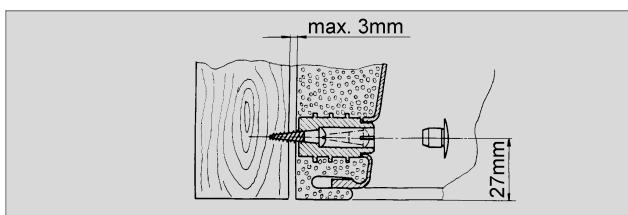


Afb. E27

Aan de zijwanden van de koelkast vindt u vier kunststof moffen voor het bevestigen van de koelkast. De zijwanden of aangebrachte strips voor het bevestigen van de koelkast moeten zodanig zijn dat de schroeven goed vast blijven zitten, zelfs bij een zwaardere belasting (tijdens het rijden). Bevestigingsschroeven en afdek-kapjes worden meegeleverd bij de koelkast.

### LET OP!

Schroeven altijd door de aanwezige moffen draaien, zodat onderdelen in de isolatie, zoals kabels en dergelijke, niet worden beschadigd.



Afb. E28

Nadat de koelkast in zijn definitieve positie is geplaatst, draait u de schroeven door de behuizing van de koelkast heen in de wand van de nis.

## E1.8 De gasinstallatie



### WAARSCHUWING!

**De gasaansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een erkend installateur\*.**

\* d.w.z. een vakbekwaam installateur die op basis van opleiding en ervaring garant kan staan voor de uitvoering van de dichtheidscontrole volgens de voorschriften.

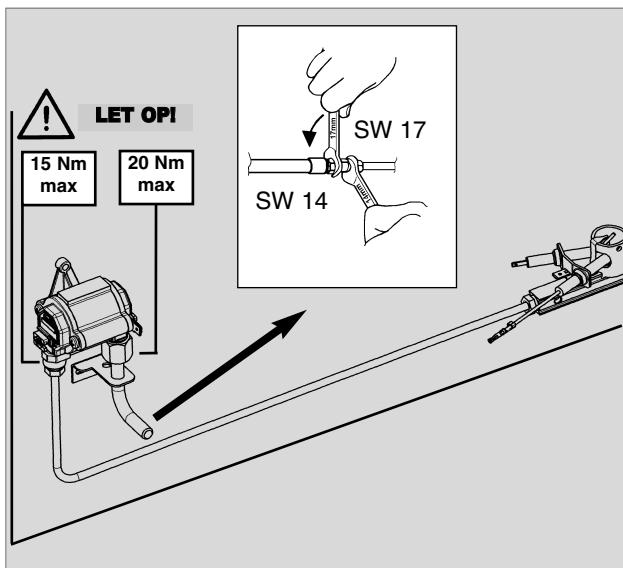
- Neem de bepalingen onder punt E1.1 in acht!
- Deze koelkast is bestemd voor installatie in een vloeibaargastoestel conform EN1949 en mag uitsluitend gebruikt worden op vloeibaar gas (propan, butaan, geen aardgas, steenkoolgas).
- De gascilinder gas moet worden aangesloten op een instelbare drukregelaar volgens EN 12864.
- De drukregelaar moet overeenkomen met de bedrijfsdruk die op het typeplaatje van de koelkast staat vermeld. De bedrijfsdruk komt overeen met de standaarddruk van het bestemmingsland (EN 1949, EN 732).
- Voor voertuigen is slechts één uniforme aansluitdruk toegestaan! U dient op de plaats van de gascilinder goed zichtbaar een waarschuwingsbord aan te brengen, waarop goed en permanent leesbaar de

bedrijfsdruk staat aangegeven.



Dometric koelkasten van deze serie zijn uitgerust voor een aansluitdruk van **30 mbar**. Gebruik bij een aansluiting aan een **50 mbar-installatie** de Truma voordrukregelaar **VDR 50/30**.

- De gasaansluiting met de koelkast moet d.m.v. aansluiteidingen vast en spanningsvrij worden ged'installeerd en vast met het voertuig zijn verbonden (verbinding d.m.v. slang is niet toegestaan) (EN 1949).
- De gasaansluiting met de koelkast wordt uitgevoerd met een (Ermeto-)snijringkopeling L8, DIN 2353-ST conform EN 1949.
- Na vakkundige installatie moet er een dichtheidscontrole en een vlambeveiligingscontrole conform EN1949 worden uitgevoerd door een erkend installateur\*. Van de keuring dient een certificaat te worden afgegeven.
- Het koelaggregaat moet d.m.v. een afsluitinrichting in de toeverleiding afsluitbaar zijn. De afsluitinrichting moet op een voor de gebruiker gemakkelijk toegankelijke plaats worden aangebracht.



Afb. E29

## E1.9 De elektrische installatie



### WAARSCHUWING!

De elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkend installateur.

- De elektrische installatie moet voldoen aan de nationale voorschriften.
- De verbindingskabels moeten zodanig worden gelegd dat deze niet in contact komen met hete onderdelen van het apparaat of de brander of met scherpe randen.

■ Bij veranderingen aan de interne elektrische installatie of het aansluiten van andere elektrische componenten (bijv. extra ventilatoren) aan de interne bedrading van het apparaat vervalt het e1/CE-certificaat, evenals iedere aanspraak op garantiebepalingen en productaansprakelijkheid!

### E1.9.1 Aansluiting op de stroomvoorziening

- De stroomvoorziening moet afkomstig zijn van een volgens de voorschriften geaard stopcontact of een geaarde aansluiting. Indien een stekker wordt gebruikt voor de aansluiting op het stroomnet, moet deze stekker vrij toegankelijk zijn.
- Indien de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door de servicedienst van

Dometic of gekwalificeerd personeel worden vervangen om risico's te vermijden.



Wij adviseren de leiding via een beveiliging in het voertuig te installeren.

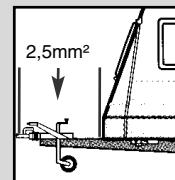
### E1.9.2 Aansluiting op de accu

De 12V-aansluitkabel van het voertuig wordt via een klemmenlijst op de koelkast aangesloten (polen correct aansluiten). De bedrading voor de verwarmingspatroon (zie schakelschema, aans-

luiting A, B; aansluitkabel rood/wit) moet met een directe, zo kort mogelijke verbinding op de accu of de dynamo worden aangesloten.

Doorsneden en lengtes van leidingen bij caravan/motorcaravan:

	Doorsnede	Lengte	
<b>Motorcaravan &amp; Caravan (binnen)</b>	4 mm <sup>2</sup> 6 mm <sup>2</sup>	< 6 m > 6 m	
<b>Caravan (buiten)</b>	min 2,5 mm <sup>2</sup>	(EN1648-1)	



Afb. E30

**LET OP!**

**In het voertuig moet de 12V stroomkring met een 16A zekering worden beveiligd.**

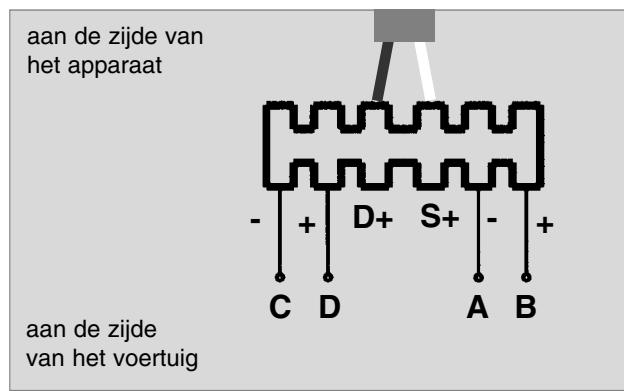
Opdat bij het afzetten van de voertuigmotor niet vergeten wordt, tevens de 12V– voorziening uit te schakelen (de accu zou binnen een paar uur leeg zijn), dient de stroomvoorziening voor het verwarmingspatroon (aansluiting A/B in het schakelschema, pag. 17) zodanig te worden uitgevoerd dat deze bij het omdraaien van de contactsleutel wordt onderbroken. De aansluiting

C/D (verlichting, elektronica; aansluitkabel zwart/violet) moet gevoed worden met een 12V (DC) continuvoeding, die d.m.v. een 2A zekering in het voertuig moet worden beveiligd!

**LET OP!**

**Bij installatie in een caravan mogen de min- en pluskabels van de 12V-aansluitingen A/B en C/D niet met elkaar worden verbonden (EN 1648-1).**

### E1.9.3 Klemmenlijst



Afb. E31

#### Aansluitingen:

A = massa v/h verwarmingselement DC

B = plus v/h verwarmingselement DC

C = massa v/d elektronica

D = plus v/d elektronica

D+ = dynamosignaal

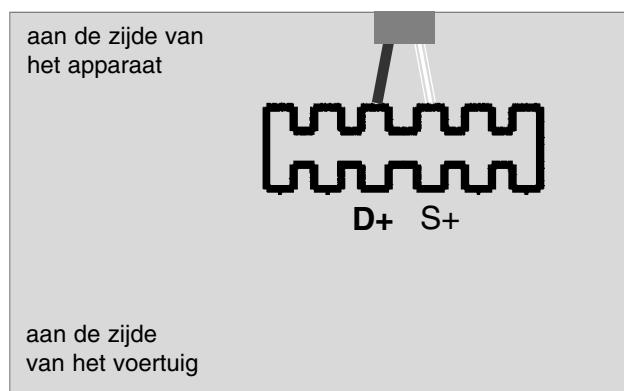
S+ = AES-ingangssignaal van de laadregelaar voor zonnepaneelinstallaties



**Bij MES- en AES-modellen is het noodzakelijk een 12V continuvoeding op de klemmen C/D aan te sluiten (continuvoeding voor de regelelektronica).**

### E1.9.4 D+ en aansluiting zonnepaneelinstallatie (alleen bij AES-modellen)

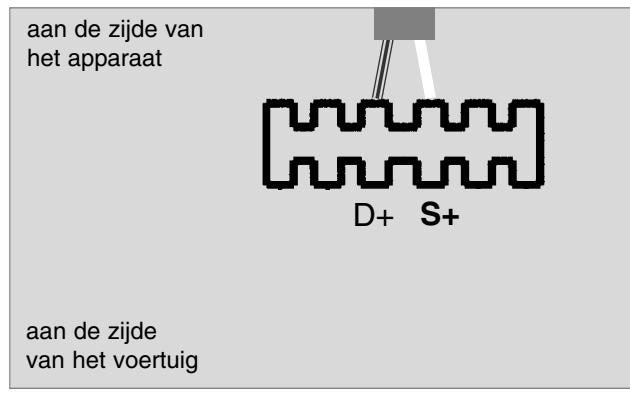
#### D+ – Anschluss :



Afb. E31

In >**Automatic mode**< selecteert de **AES**-regelelektronica automatisch de meest efficiënte energiebron. In deze modus gebruikt de elektronica het signaal **D+** (Dynamo +) van de dynamo ter herkenning van **12V DC**. De energiebron wordt alleen geselecteerd als de motor van het voertuig loopt om leeglopen van de accu te vermijden.

### S+ – Aansluiting:



Afb. E33

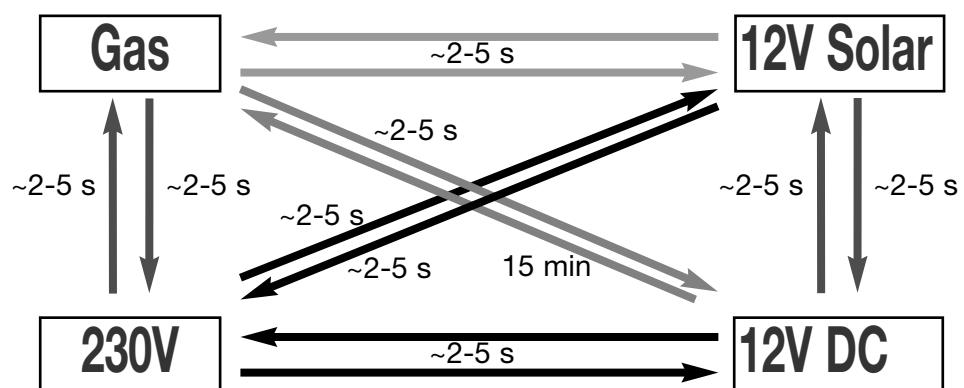
Als alternatief kan de energiebron **12V DC** gevoed worden via de zonnepaneelinstallatie van het voertuig. De zonnepaneelinstallatie moet voorzien zijn van een solarlaadregelaar met **AES-uitgang** (laadregelaars zijn verkrijgbaar in de vakhandel). De aansluiting **S+** (Solar +) moet op de passende klem van de solarlaadregelaar (**AES-uitgang**) worden aangesloten. De regelelektronica gebruikt het signaal **S+** van de solarlaadregelaar ter herkenning van **12V DC solar**.

### Kabeldoorsneden:

Via de D+ en S+ aansluitingen loopt geen hoge spanning, voor deze aansluitingen hoeven geen

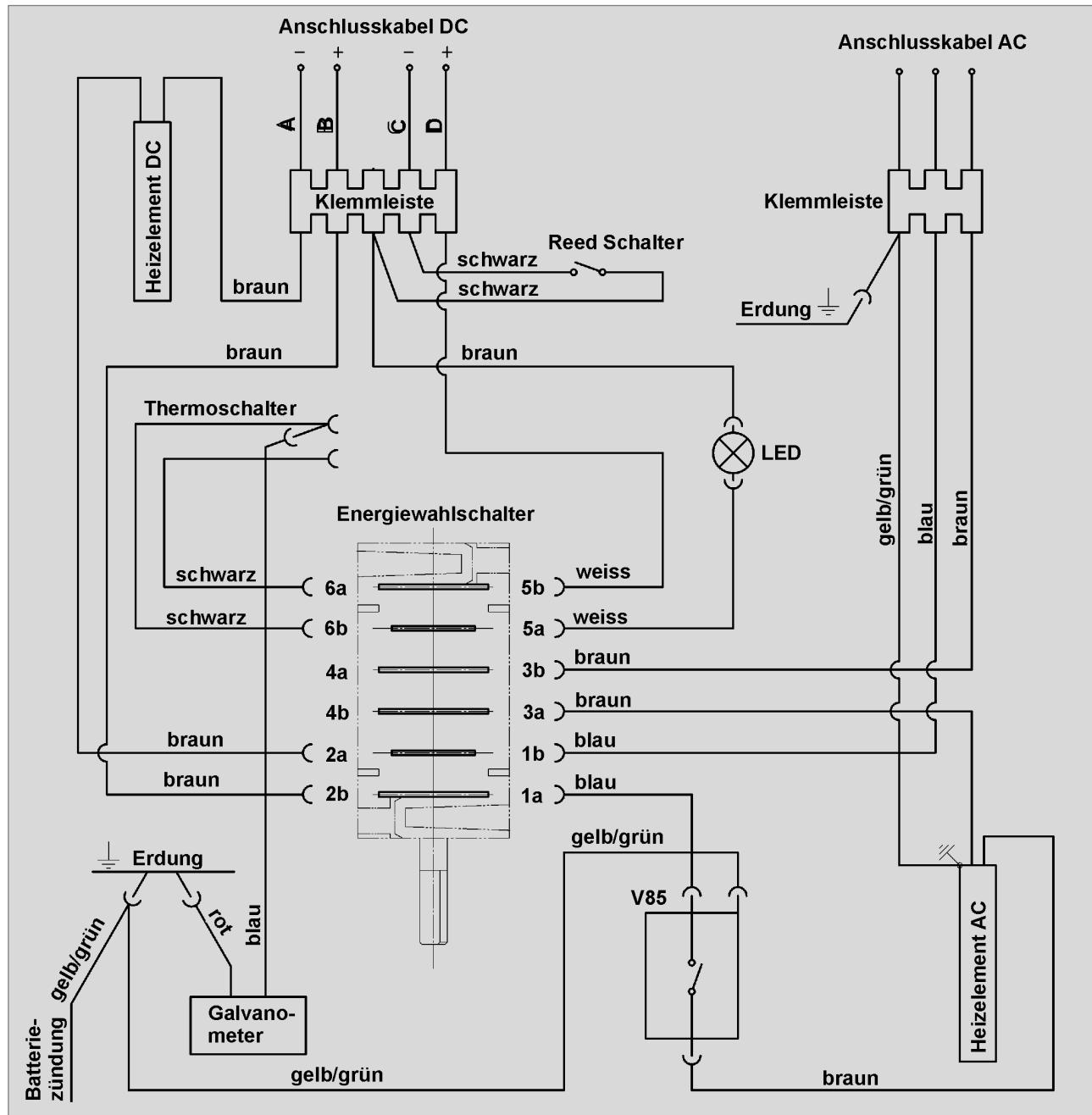
kabels met grote doorsneden te worden gebruikt (ca. 1 mm<sup>2</sup> is voldoende).

### Omschakeltijden van de energiebronnen in de automatic modus:



Afb. E34

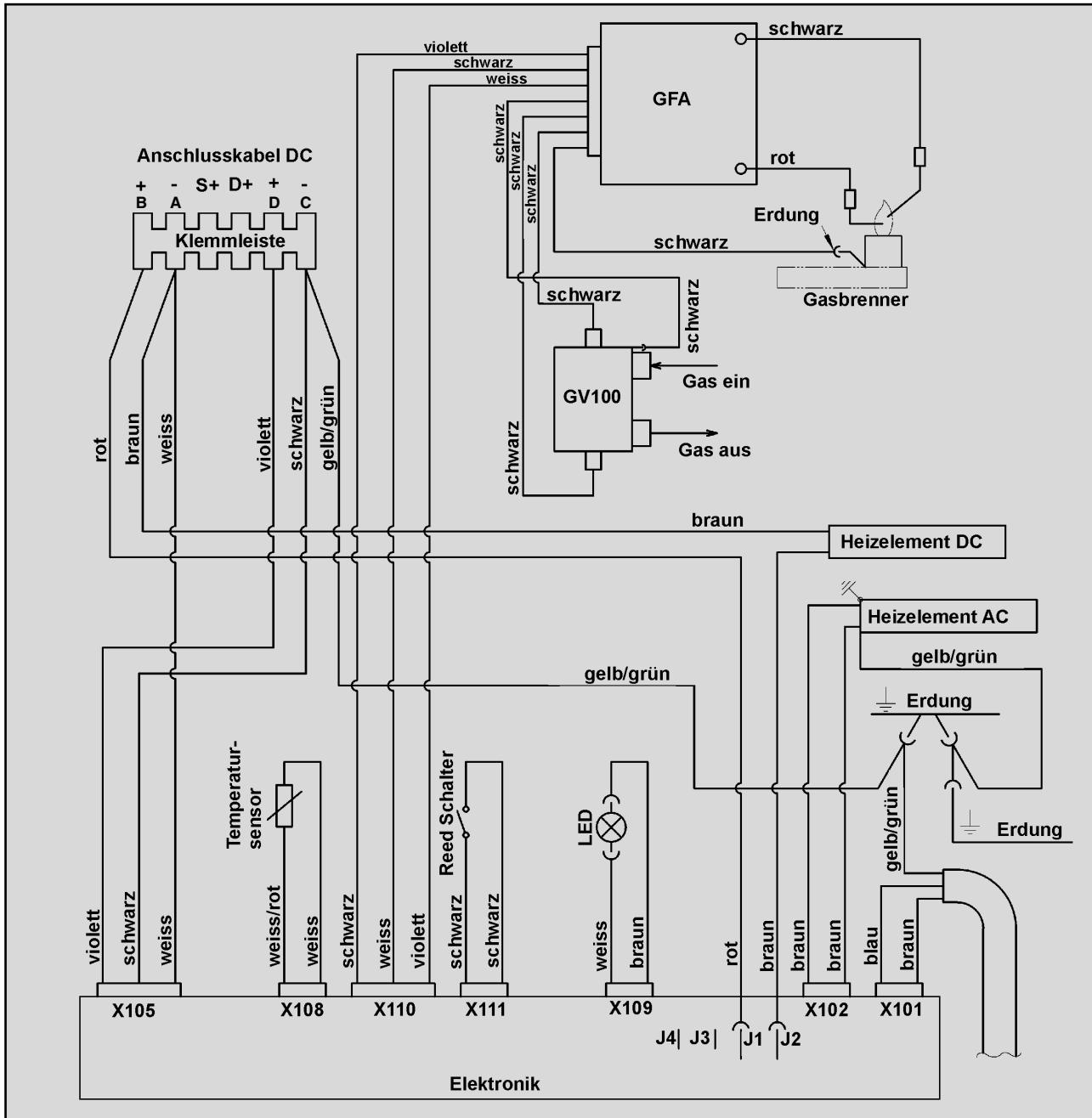
Schakelschema RM8xx0 :



Afb. E35

Legenda: p. 21

Schakelschema RM8xx1 :



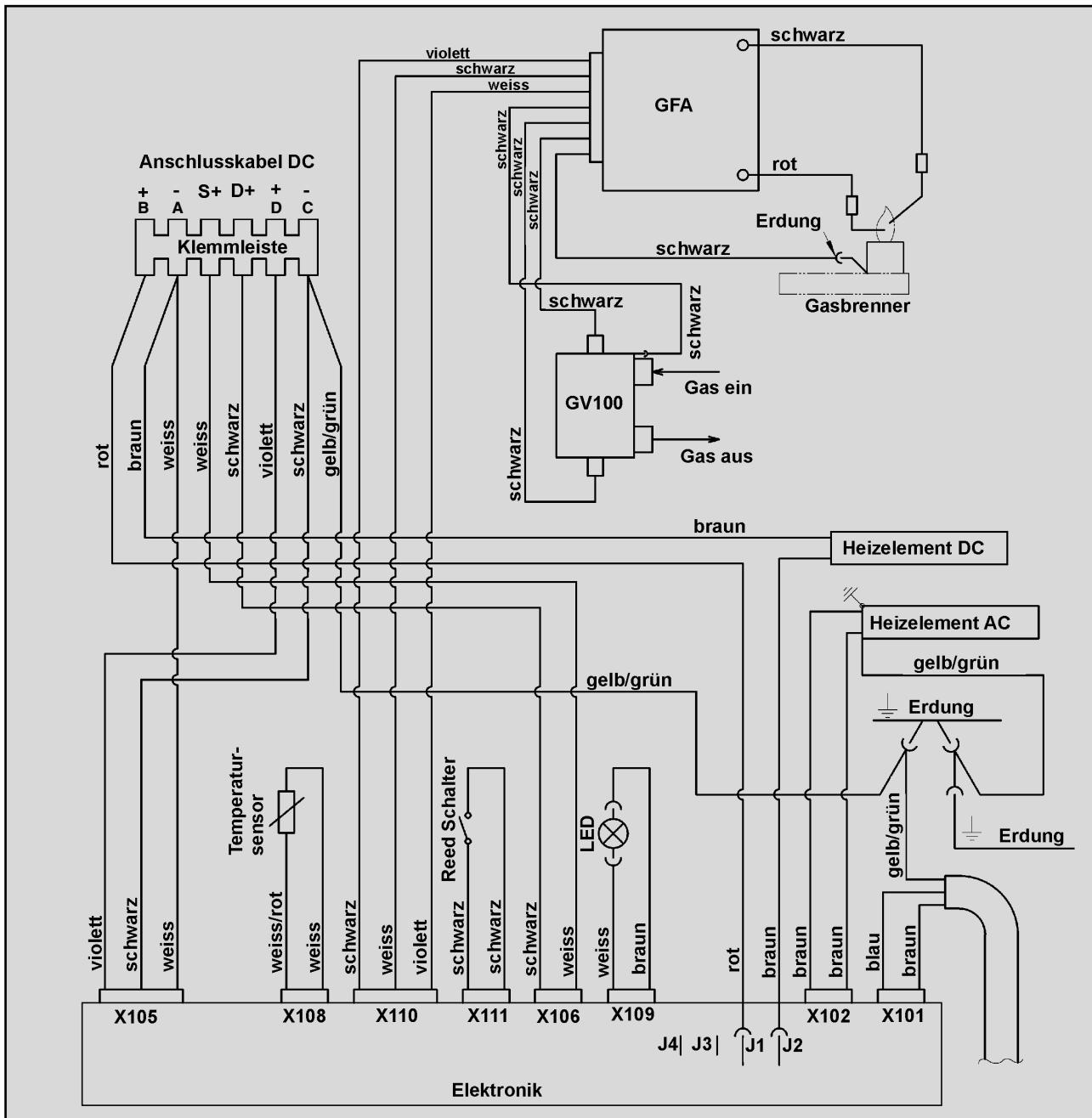
Afb. E36

**Legenda:** p. 21



Bij MES- en AES-modellen is het noodzakelijk een 12V continuvoeding op de klemmen C/D aan te sluiten (continuvoeding voor de regelelektronica).

Schakelschema RM8xx5 :



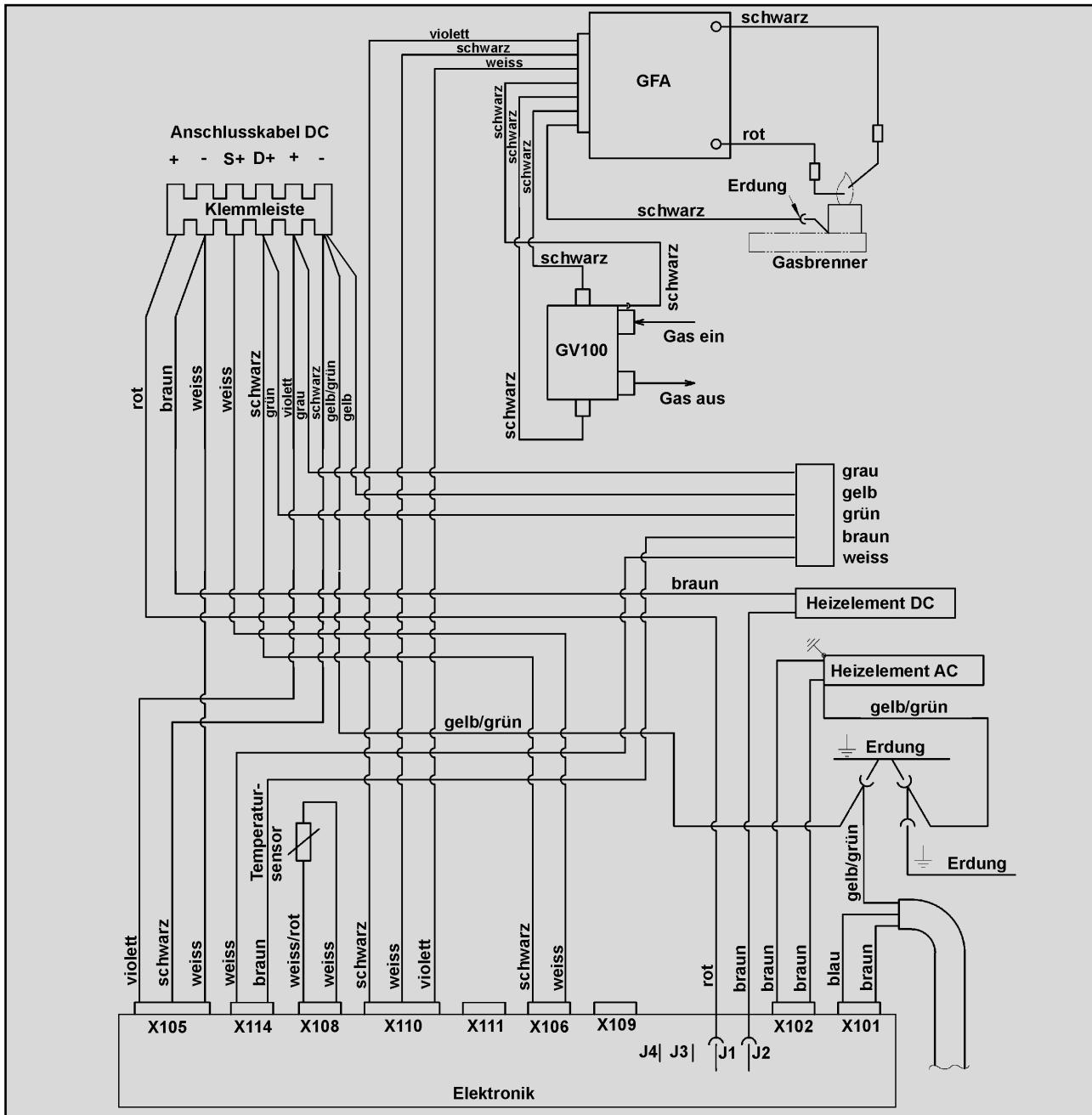
Afb. E37

**Legenda:** p. 21



Bij MES- en AES-modellen is het noodzakelijk een 12V continuvoeding op de klemmen C/D aan te sluiten (continuvoeding voor de regelelektronica).

Schakelschema RM8xx5 met elektrisch slot (optioneel):



Afb. E38



Bij MES- en AES-modellen is het noodzakelijk een 12V continuvoeding op de klemmen C/D aan te sluiten (continuvoeding voor de regelelektronica).

## Legenda:

Anschlusskabel DC  
Anschlusskabel Netz  
Klemmleiste  
Erdung  
Heizelement DC  
Heizelement AC  
Reed-Schalter  
Thermoschalter  
Energiewahlschalter  
Batteriezündung  
Galvanometer

Aansluitkabel DC  
Aansluitkabel stroomnet  
Klemmenlijst  
Aarding  
Verwarmingselement DC  
Verwarmingselement AC  
Reedschakelaar  
Thermoschakelaar  
Energiekeuzeschakelaar  
Batterie-ontsteking  
Galvanometer

## Aansluitingen:

A = min verwarmingselement 12V DC  
B = plus verwarmingselement 12V DC  
C = min verlichting 12V DC  
D = plus verlichting 12V DC

## Kleuren:

braun	bruin
schwarz	zwart
weiss	wit
gelb/grün	geel/groen
blau	blauw

## E2.0 Appendix

### E2.1 Technische gegevens

RMS = Wielkastmodel

Model diepte incl. deur	Afmetingen H x B x D (mm)	Bruto inhoud incl. vriesvak	Bruto inhoud zonder vriesvak	Aansluitwaarden net/batterij	Verbruik elektra/gas in 24h	Netto- gewicht	Ontsteking piëzo	automaat
RMS 8400(L)	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•	
RMS 8401(L)	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g			•
RMS 8405(L)	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g			•
RM 8400(L)	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•	
RM 8401(L)	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g			•
RM 8405(L)	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g			•
RMS 8460(L)	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•	
RMS 8461(L)	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g			•
RMS 8465(L)	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8500(L)	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501(L)	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505(L)	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8550(L)	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551(L)	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555(L)	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	28 kg		•
RM 8500(L)	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•	
RM 8501(L)	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g			•
RM 8505(L)	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	30 kg		•
RM 8550(L)	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g		•	
RM 8551(L)	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g			•
RM 8555(L)	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g			•

## E2.2 Conformiteitsverklaring

<b>⊕ Dometic</b>		
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
according to		
Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 90/683/EEC EMC Directive 89/336/EEC, 2004/108/EC Automotive Directive 72/245/EEC and the Amendment 95/54/EC, 2004/104/EC GAS Directive 90/396/EEC CE Marking Directive 93/68/EEC End-of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC RoHS Directive 2002/95/EC		
<b>Type of equipment</b> Absorption Refrigerator <b>Brand Name</b> DOMETIC <b>Type family</b> C 40/110 <b>Manufacturer's (Factory)</b> name DOMETIC GmbH address In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen telephone no INT+49 - 271 692 0 telefax no INT+49 - 271 692 304		
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced: EN 60335-1;94, A1, A2, A11-16 (IEC 335-1; 3 ed., Am. 1, Am. 2), EN 60335-2-24;00 (IEC 335-2-24; 5 ed. + Corr. 1) EN 61000-3-2;95, A1, A2, A14      EN 61000-3-3;95, A1, EN 55014-1;00, A1, A2      EN 55014-2;97, A1 EN 732;98      EN 50165;97+A1      EN 624;00 (LSC-Models)		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above. Manufacturer		
<b>Date</b> 2006.09.28	<b>Signature</b>  Gunther Bittner	<b>Position</b> General Manager

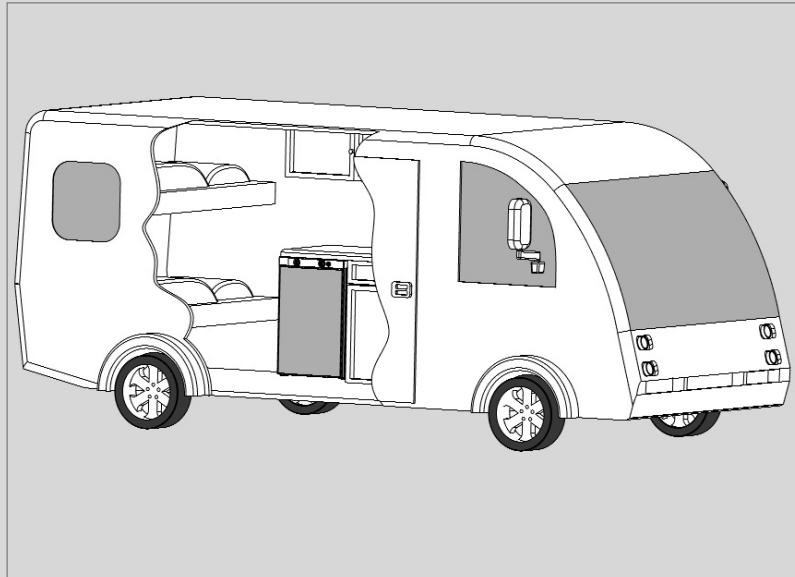




# Instructions d'installation

**Refrigerateurs à absorption pour de véhicules  
de loisirs**

RM 8400	RMS 8400
RM 8401	RMS 8401
RM 8405	RMS 8405
RM 8500	RMS 8460
RM 8501	RMS 8461
RM 8505	RMS 8465
RM 8550	RMS 8500
RM 8551	RMS 8501
RM 8555	RMS 8505
	RMS 8550
	RMS 8551
	RMS 8555



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

REFRIGERATEUR A ABSORPTION



T.B. MBA 05/2007

N 2

Type C40 / 110

*Français*

**Prière de conserver soigneusement ces instructions d'installation. En cas d'utilisation de l'appareil par autrui, veuillez joindre ces instructions d'installation.**

## Table des Matières

E1.0	Instructions de montage .....	4
E1.1	Montage .....	4
E1.2	Montage étanche à l'air .....	6
E1.3	Aération et ventilation .....	8
E1.4	Montage du système d'aération .....	9
E1.5	Evacuation des gaz .....	10
E1.6	Niche d'encastrement .....	10
E1.7	Arrimage du réfrigérateur .....	12
E1.8	Installation au gaz .....	13
E1.9	Installation électrique .....	14
E2.0	Appendice .....	22
E2.1	Données techniques .....	22
E2.2	Déclaration de conformité .....	23

## Explication des symboles utilisés



**AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT** caractérise une situation de danger potentiel qui peut causer la mort ou des blessures graves en cas de non application des mesures de prévention.



**ATTENTION**

**ATTENTION** caractérise une situation de danger potentiel qui peut causer des blessures légères ou sérieuses en cas de non application des mesures de prévention.

**ATTENTION**

**ATTENTION** sans le symbole de sécurité caractérise une situation de danger potentiel qui peut endommager l'appareil en cas de non application des mesures de prévention.



**INFORMATION**



**CONSEIL RELATIF À L'ENVIRONNEMENT**

## E1.0 Instructions de montage

Lors du montage de l'appareil, il convient de tenir compte des prescriptions techniques et administratives du pays dans lequel le véhicule est immatriculé pour la première fois. Autrement, il convient de tenir compte des instructions de montage du fabricant. En

Europe p. ex., les appareils à gaz, la pose des conduites et la disposition des bouteilles à gaz ainsi que la réception et le contrôle d'étanchéité doivent être conformes à la norme EN 1949 pour les installations au gaz liquéfié dans les véhicules.

### E1.1 Montage

#### ATTENTION

**L'appareil et la conduite d'évacuation des gaz doivent être montés de manière à être facilement accessibles pour les travaux d'entretien, montés et démontés facilement et sortis du véhicule sans trop d'efforts.**



#### AVERTISSEMENT

**L'installation de l'appareil ne doit être effectuée que par une personne qualifiée et habilitée !**

Lors du montage et du raccordement de l'appareil, il convient de tenir compte des prescriptions correspondant au nouvel état de la technique :

- **L'installation électrique doit répondre aux normes nationales et locales.**

**Toute divergence de ces instructions de montage sans accord préalable de Dometic entraîne la suppression de la garantie de la part de Dometic GmbH !**

#### E1.1.1 Montage latéral

Si l'appareil est monté du côté de la porte d'entrée, il est impératif de veiller à ce que les grilles d'aération ne soient pas recouvertes par la porte ouverte. (Fig. E1, écart min. de 25 mm entre la porte et les grilles d'aération). La ventilation est sinon restreinte, ce qui conduit à des

pertes de performance de réfrigération. Un auvent est souvent monté du côté de la porte du véhicule. De ce fait, l'évacuation des gaz de combustion et de la chaleur par les grilles d'aération est plus difficile (perte de performance de réfrigération) !

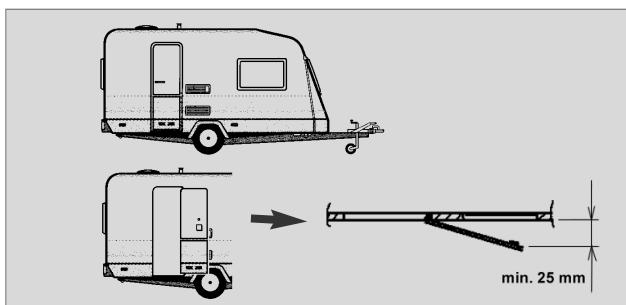


Fig. E1

(Fig. E1) Les grilles d'aération sont recouvertes. L'écart entre la porte et les grilles d'aération doit être de min. 25 mm !

Lorsque l'écart entre la porte et la grille est entre 25 mm et 45 mm, nous recommandons le montage du kit de ventilation Dometic (**réf. 241 2985 - 00/0**) afin d'atteindre une performance de réfrigération optimale lors de températures ambiantes élevées.

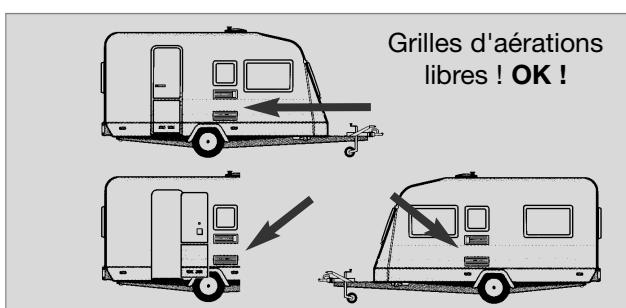


Fig. E2

(Fig. E2) Même si la porte est ouverte, la chaleur du groupe frigorifique et les gaz de combustion peuvent s'échapper librement.

### E1.1.2 Montage latéral avec ventilation bas-haut

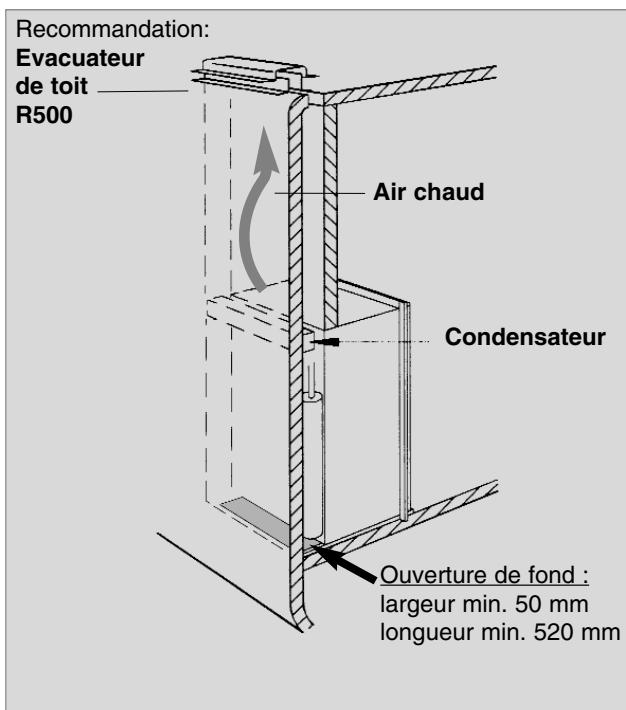


Fig. E3

Une possibilité supplémentaire est d'installer la ventilation du réfrigérateur au moyen de deux équipements : une ouverture d'aération dans le fond et un dispositif d'évacuation sur le toit du véhicule (voir Fig. E3). Une cheminée doit être installée entre la bordure supérieure du réfrigérateur et l'évacuation du toit afin que l'air chaud et éventuellement les gaz de combustion du groupe frigorifique soient directement évacués par l'évacuateur de toit.

L'ouverture du fond doit présenter une section libre de **250 cm<sup>2</sup>** min. L'ouverture doit être pourvue d'une tôle de chicane et d'un filet afin d'empêcher l'entrée de salissures dans la zone du brûleur. Avec cette méthode d'aération, une quantité plus importante de salissures peut pénétrer dans la partie arrière du réfrigérateur (comparée à la méthode d'aération latérale), c'est pourquoi une maintenance régulière du brûleur, au moins une fois par an, doit être prévue.



**Avec cette variante de montage, la maintenance régulière de l'unité du brûleur est uniquement possible lorsque l'appareil est démonté. Le réfrigérateur doit impérativement être installé de manière à rester facilement démontable.**

**C'est pourquoi nous recommandons de prévoir une ouverture (clapet d'entretien) sur le côté extérieur.**

### E1.1.3 Montage arrière

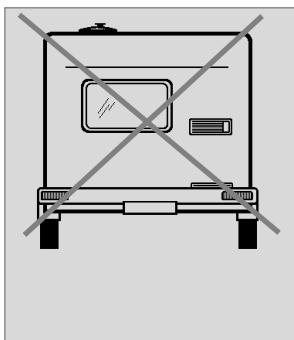


Fig. E4



Fig. E5

Le montage arrière conduit souvent à une situation d'installation défavorable, étant donné qu'une ventilation et une aération optimales ne sont pas toujours garanties (p. ex. la grille d'aération du bas est recouverte par le pare-chocs ou le feu arrière du véhicule !) (Fig. E4). La performance maximale effective de réfrigération du groupe n'est pas disponible.

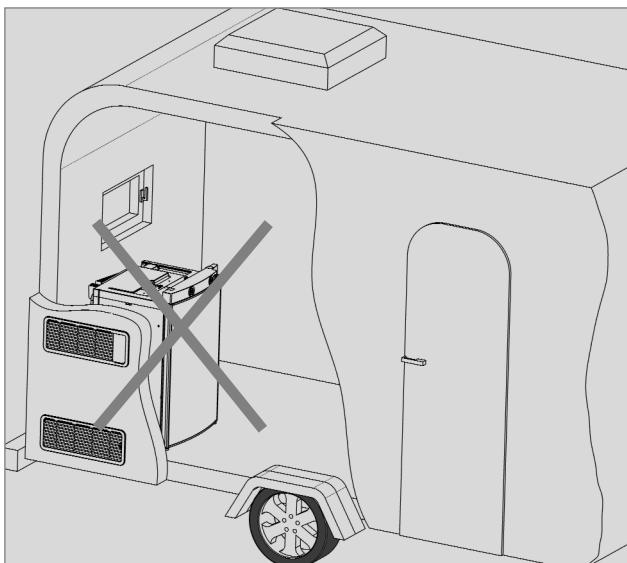


Fig. E6

Une autre variante défavorable de montage arrière est la pose latérale de la grille d'aération et de ventilation (Fig. E6). La circulation air-air chaud est très limitée, ce qui conduit à une réfrigération insuffisante des échangeurs de chaleur (condensateur, absorbeur). La variante avec une grille d'aération supplémentaire montée dans le fond se caractérise ici aussi par une mauvaise alimentation en flux d'air.

#### ATTENTION

**La performance de réfrigération maximum n'est pas disponible ! N'utilisez pas cette possibilité de montage, car dans ce cas, l'aération et la ventilation décrites ci-après à la section E1.3 ne sont pas garanties !**

### E1.2 Montage étanche à l'air



Les appareils frigorifiques installés dans des caravanes, des camping-cars et autres véhicules doivent être étanches à l'air (EN 1949). Cela signifie que l'air nécessaire au brûleur pour la

combustion n'est pas prélevé dans la pièce et que les gaz de combustion ne peuvent pas pénétrer directement dans la pièce.



#### AVERTISSEMENT

**Il faut éviter à tout prix d'utiliser des masses d'étanchéité permanentes ou des mousse de montage pour le montage étanche à l'air du réfrigérateur ! N'utilisez AUCUN matériau facilement inflammable (en particulier les masses d'étanchéité au silicone ou similaires), il y a risque d'incendie ! Dans ce cas, la garantie sur le produit et du fabricant est supprimée.**

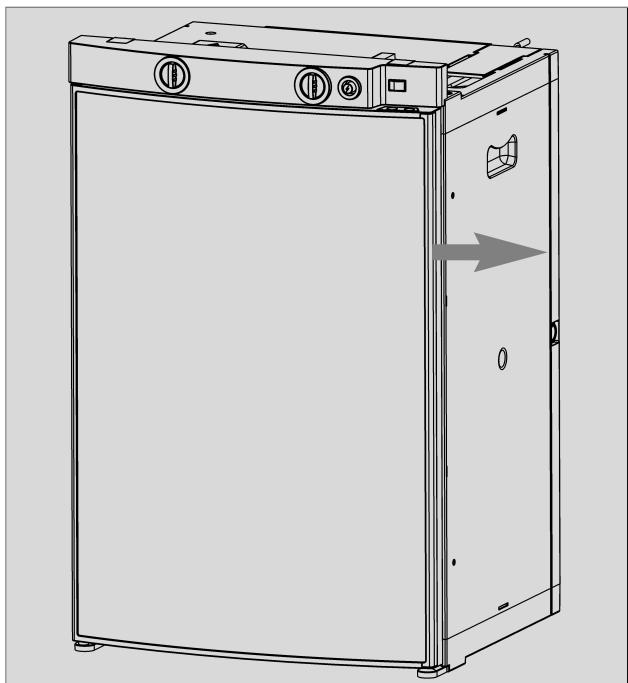


Fig. E7



Fig. E8

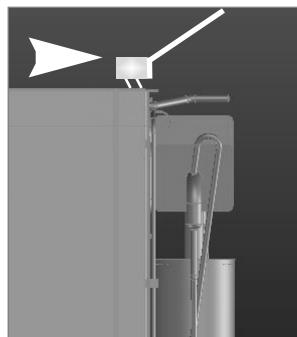


Fig. E9

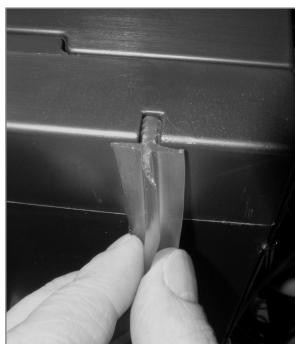


Fig. E10



Fig. E11

Il faut prévoir une étanchéification appropriée entre la partie arrière du réfrigérateur et l'intérieur du véhicule.

**Dometic** recommande fortement d'effectuer l'étanchéification au moyen d'un joint flexible afin de simplifier le démontage et remontage ultérieurs de l'appareil pour les travaux d'entretien.

Pour faciliter la pose de telles lèvres d'étanchéité flexibles, les réfrigérateurs de la génération Dometic Absorber RM 8xxx disposent d'une rainure longeant les côtés extérieurs et la face inférieure (voir fig. ci-contre).

*Exception : réfrigérateurs avec passage de roues sans rainure sur la face inférieure.*

**Dometic** recommande de monter une plinthe au-dessus de l'appareil, dans la niche de montage, avec une tôle de dissipation de la chaleur, afin que la chaleur du groupe frigorifique puisse être directement évacuée vers l'extérieur. Cette tôle de dissipation de la chaleur doit également être munie d'une lèvre d'étanchéité.

Le démontage du réfrigérateur pour des travaux d'entretien ou de réparation est ainsi facilité.

Les joints flexibles sont introduits dans la rainure le long du corps. Pressez fermement le côté muni de boutons dans la rainure. Veillez à ce que les joints soient répartis régulièrement sur le corps.

L'espace situé entre la paroi extérieure du véhicule et le réfrigérateur est étanche par rapport à la pièce. Les gaz de combustion ne peuvent donc pas s'infiltrent dans la pièce. Ils s'échappent à l'air libre à travers la grille supérieure d'aération et de ventilation. Il n'est pas néces-

saire de placer une conduite d'évacuation des gaz spéciale si le montage est étanche à l'air. Avec cette méthode de montage, la même grille d'aération **L200** peut être montée en haut comme en bas, sans conduite d'évacuation des gaz.



Fig. E12

Si vous souhaitez néanmoins une cheminée d'évacuation des gaz, montez le système d'aération **L100** dans l'ouverture d'aération du haut. (*Montage de la cheminée d'évacuation des gaz, voir E1.7*)



**Les modifications ne peuvent être effectuées qu'avec l'accord du fabricant !**

### E1.3 Aération et ventilation du réfrigérateur

Il est important pour le fonctionnement de l'appareil qu'il soit correctement installé, car, pour des raisons physiques, de la chaleur est générée à l'arrière de l'appareil et elle doit pouvoir s'échapper.



**Dans le cas d'une température ambiante élevée, seule une aération et ventilation suffisante du groupe frigorifique permet à ce dernier de développer toute sa puissance.**

L'aération du groupe frigorifique est effectuée au moyen de deux ouvertures dans la paroi de la caravane. L'air frais pénètre par le bas et afflue réchauffé par la grille d'aération supérieure (effet de cheminée). **Il est recommandé d'installer la grille d'aération supérieure le plus haut possible, au-dessus du condensateur (A).** La grille de ventilation inférieure doit être

**à fleur du plancher du véhicule** afin que le gaz non brûlé (le gaz étant plus lourd que l'air) puisse être directement acheminé à l'air libre.

Si cette disposition n'est pas possible, le fabricant du véhicule doit impérativement créer une ouverture d'aération dans le fond de la niche afin que le gaz non brûlé ne s'accumule pas au niveau du plancher.

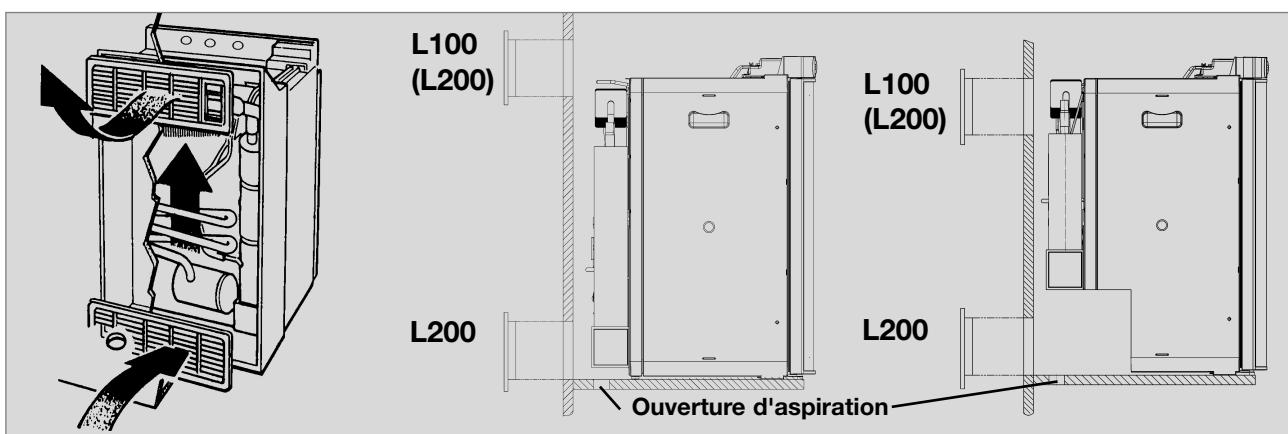


Fig. E13

**Les grilles d'aération doivent présenter une section libre de 250 cm<sup>2</sup> minimum.** Ceci est réalisé avec le système d'aération et de ventila-

tion absorbeur Dometic L100/L200, qui a été contrôlé et autorisé dans cet objectif.



**La pose correcte de la grille d'aération inférieure facilite l'accès aux raccordements de l'appareil et pièces fonctionnelles lors des travaux d'entretien.**

## E1.4 Montage du système d'aération

Le système d'aération **L100** supérieur est composé d'un cadre de montage (**R1640**), d'une grille d'aération avec conduite d'évacuation des gaz (**A1620**) et (**A1625**) et d'une protection d'hiver (**WA120**). Le système d'aération **L200** inférieur

est composé également d'un cadre de montage (**R1650**), d'une grille d'aération (**A1630**, mais sans conduite d'évacuation des gaz) et d'une protection d'hiver (**WA130**).

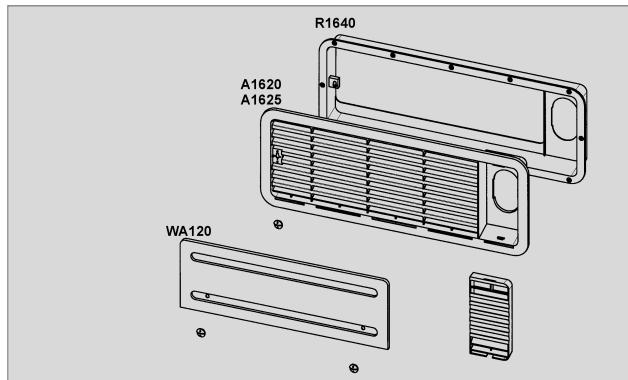


Fig. E14

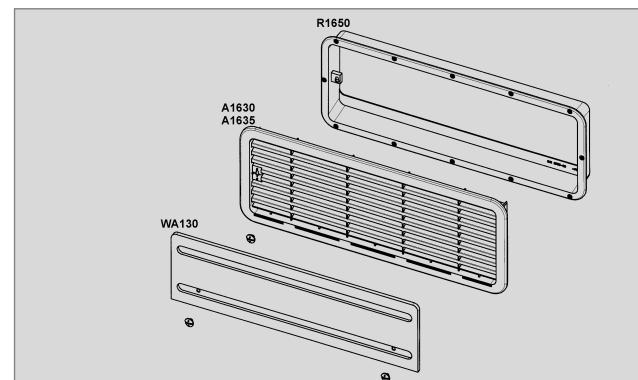


Fig. E15



Fig. E16

1. Rendre étanche à l'eau le cadre de montage (*n'est pas nécessaire pour les cadres de montage avec joint intégré*).



Fig. E19

4. Bloquer la grille d'aération.



Fig. E20

5. Encliqueter la pièce rapportée d'évacuation des gaz (*seulement pour le système d'aération supérieur L100*).

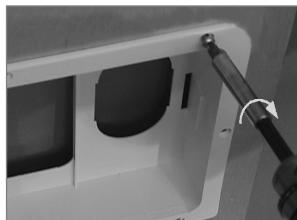


Fig. E17

2. Mettre le cadre en place et le visser à fond.

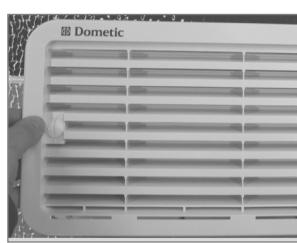


Fig. E18

3. Mettre la grille d'aération en place.



Fig. E21

## E1.5 Conduite d'évacuation et installation de la cheminée d'évacuation des gaz

La conduite d'évacuation des gaz doit être installée de façon à assurer la dérivation complète des produits de combustion vers l'extérieur de la pièce. La conduite d'évacuation des gaz doit toujours être ascendante, afin d'éviter l'accumulation de condensation. Sur le modèle d'évacuation des gaz présenté à la fig. E22, la

protection d'hiver peut être montée sur le côté.

### ATTENTION

**Une installation non-conforme diminue la performance de refroidissement et met à risque les droits à la garantie.**

### Installation de la cheminée d'évacuation des gaz standard :

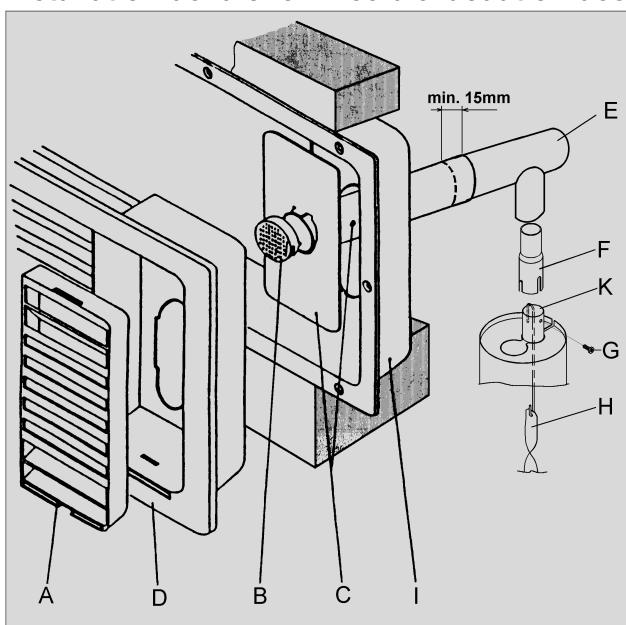


Fig. E22

1. Placer la pièce en T (E) sur la pièce de rallonge (F) ou sur le tuyau d'évacuation des gaz (K) et fixer à l'aide de la vis (G). Il faut vérifier que le répartiteur de chaleur (H) soit dans la position prévue à cet effet.
2. Engager le tuyau d'évacuation des gaz avec la plaque de recouvrement (C) dans l'ouverture prévue du cadre supérieur (I) et relier avec la pièce en T (E). Raccourcir éventuellement le tuyau d'évacuation des gaz (C) à la bonne longueur.
3. Placer la grille d'aération L100 (D) dans le cadre de montage (I) et bloquer avec la fermeture à tourniquet qui se trouve sur le côté gauche de la grille.
4. Enfoncer le capuchon (B) sur le tuyau d'évacuation des gaz (C).
5. Loger la pièce rapportée d'évacuation des gaz (A) dans la grille d'aération (D).

## E1.6 Niche d'encastrement

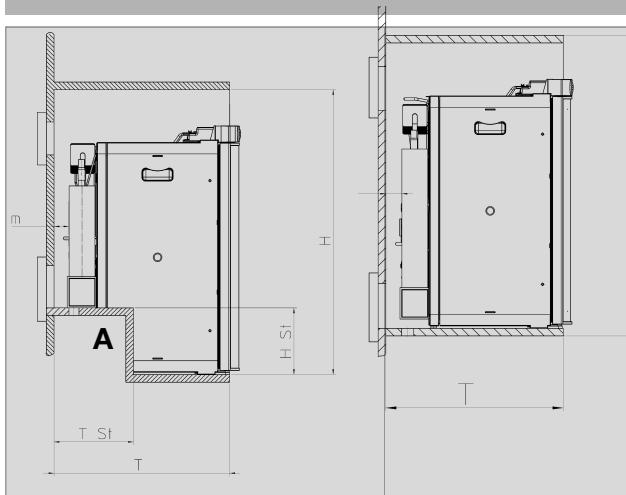


Fig. E23

Le réfrigérateur doit être installé dans une niche et être **étanche à l'air** (voir aussi E1.2). Les dimensions de la niche sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Le niveau **A** sert uniquement pour les réfrigérateurs à passage de roues. Pousser l'appareil dans la niche jusqu'à ce que l'avant du corps du réfrigérateur et l'avant de la niche soient alignés. Laisser impérativement un espace de **15 à 20 mm** entre la paroi arrière de la niche et le groupe frigorifique ! Le fond de niche doit être nivé pour que l'appareil puisse être aisément mis dans sa position correcte. Le fond doit être suffisamment résistant pour supporter le poids de l'appareil.

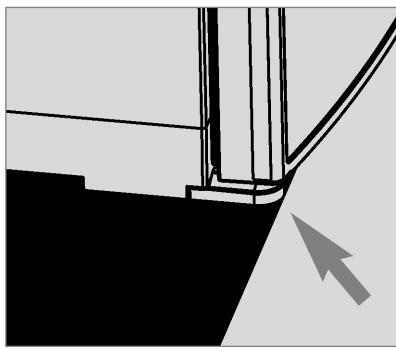


**Installer le réfrigérateur à l'horizontal dans la niche.**

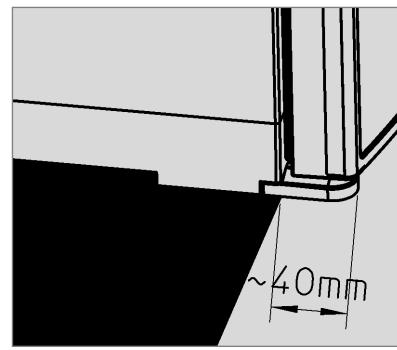


**Dimensions de la niche :**

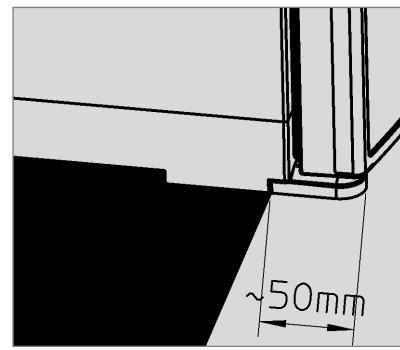
Modèle	Hauteur H	Largeur B	Profondeur T	Hauteur HSt	Pro. TSt
RMS 8400(L)	825 mm	490 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8401(L)	825 mm	490 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8405(L)	825 mm	490 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RM 8400(L)	825 mm	490 mm	542 mm		
RM 8401(L)	825 mm	490 mm	542 mm		
RM 8405(L)	825 mm	490 mm	542 mm		
RMS 8460(L)	825 mm	490 mm	607 mm	220 mm	235 mm
RMS 8461(L)	825 mm	490 mm	607 mm	220 mm	235 mm
RMS 8465(L)	825 mm	490 mm	607 mm	220 mm	235 mm
RMS 8500(L)	825 mm	527 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8501(L)	825 mm	527 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8505(L)	825 mm	527 mm	542 mm	220 mm	235 mm
RMS 8550(L)	825 mm	527 mm	597 mm	220 mm	235 mm
RMS 8551(L)	825 mm	527 mm	597 mm	220 mm	235 mm
RMS 8555(L)	825 mm	527 mm	597 mm	220 mm	235 mm
RM 8500(L)	825 mm	527 mm	542 mm		
RM 8501(L)	825 mm	527 mm	542 mm		
RM 8505(L)	825 mm	527 mm	542 mm		
RM 8550(L)	825 mm	527 mm	597 mm		
RM 8551(L)	825 mm	527 mm	597 mm		
RM 8555(L)	825 mm	527 mm	597 mm		

**Emplacement dans la niche :**


Encastrement idéal



Exigence minimum



Distance non &gt; 40 mm

Fig. E26

Lors du montage de l'appareil, il faut veiller à ce que les charnières de porte soient soutenues. La fig. E24 montre l'emplacement idéal du réfrigérateur, alors que la fig. E25 indique la distance maximum depuis la surface d'emplacement jusqu'au bout de la charnière. Dans le cas d'un

encastrement indiqué sur la fig. E26, la charnière ne peut plus porter la charge possible dans la porte. C'est pour cette raison qu'il convient de ne pas dépasser la distance maximale de 40 mm.

## E1.7 Arrimage du réfrigérateur

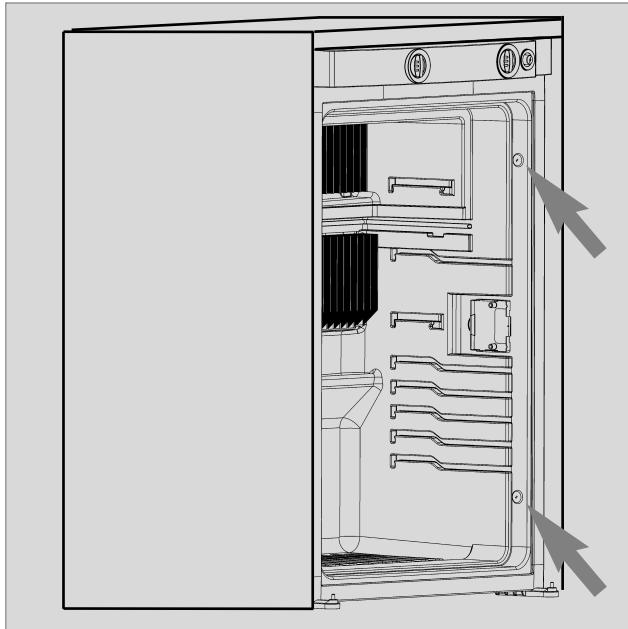


Fig. E27

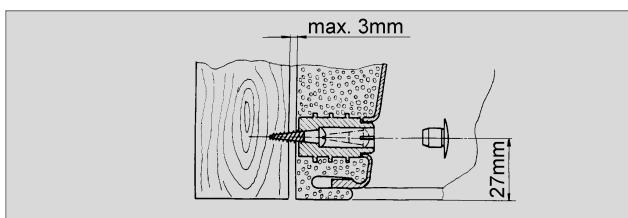


Fig. E28

Sur les côtés du réfrigérateur, vous trouverez quatre chevilles en plastique prévues pour arrimer l'appareil. Les parois latérales ou les plinthes installées pour fixer le réfrigérateur doivent être conçues de telle manière que les vis ne bougent pas, même lorsqu'elles sont soumises à des efforts importants (quand le véhicule roule). Les vis de fixation et les capuchons se trouvent dans le réfrigérateur.

### ATTENTION

**Toujours visser les vis dans les chevilles prévues à cet effet, afin de ne pas endommager les pièces constitutives telles que les conduites ou autre.**

Une fois que le réfrigérateur est placé dans sa position finale, les vis de fixation passant à travers le corps du réfrigérateur sont vissées dans le mur de la niche.

## E1.8 Installation au gaz



### AVERTISSEMENT

**Seul un professionnel agréé\* est autorisé à effectuer le raccordement de gaz .**

\* Les professionnels agréés sont des experts dont la formation et les connaissances garantissent que le test d'étanchéité a été effectué dans les règles.

- Respectez les prescriptions indiquées à la section E1.1 !
- Ce réfrigérateur est prévu pour une installation au gaz liquéfié selon EN 1949 et doit être alimenté exclusivement avec du gaz liquéfié (propane, butane), en aucun cas avec du gaz de ville ou du gaz naturel.
- Brancher un régulateur de pression pré-réglé respectant les normes EN 12864 sur la bouteille de gaz liquéfié.
- Le régulateur de pression doit être conforme à la pression de régime indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. La pression de régime correspond à la norme de pression du pays destinataire (EN 1949, EN 732).
- Une seule et unique pression de raccordement est autorisée pour un même véhicule ! Placer, bien en vue, une plaque contenant des renseignements fiables et lisibles

relatifs à la pression de régime à côté de la bouteille de gaz.



Les réfrigérateurs Dometic de cette série sont équipés pour être raccordés à une pression de 30 mbar. Pour un raccordement à une installation 50 mbar, veuillez utiliser le régulateur de pression d'alimentation Truma VDR 50/30.

- Le branchement de gaz sur l'appareil doit être effectué hors tension à l'aide de raccords de tuyaux et les tuyaux doivent être solidement attachés au véhicule (l'utilisation d'un tuyau est interdite) (EN 1949).
- Le raccordement à l'appareil s'effectue à l'aide d'un raccord à bague coupante (raccord Erméto) conforme à la norme L8, DIN 2353-ST selon la EN 1949.
- Après l'installation, effectuée dans les règles, un professionnel agréé\* doit vérifier l'étanchéité et effectuer une épreuve à la flamme, conformément à EN 1949 respectivement. Un certificat de contrôle doit être délivré.
- La conduite d'alimentation de l'appareil doit être équipée d'un dispositif d'arrêt afin de pouvoir être fermée. Ce dispositif d'arrêt doit être facilement accessible pour l'utilisateur.

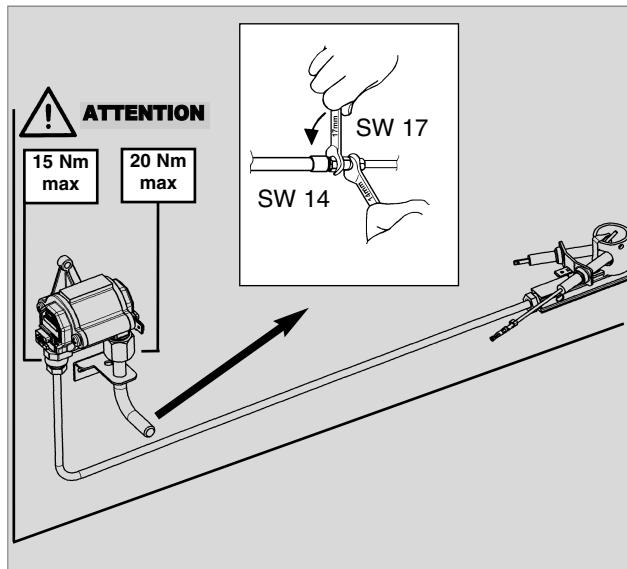


Fig. E29

## E1.9 Installation électrique



### AVERTISSEMENT

**Seul un professionnel agréé est autorisé à poser l'installation électrique !**

- L'installation électrique doit répondre aux normes nationales.
- Les câbles de raccordement ne doivent entrer en contact, ni avec les parties chaudes du groupe ou du brûleur, ni avec les angles saillants.

■ **Le constructeur décline toute responsabilité en cas de raccords supplémentaires ou de modifications faites au système électrique (par exemple, raccord à un système de ventilation supplémentaire), car ces modifications entraînent l'annulation de la clause e1/CE ainsi que toute prétention à la garantie sur les défauts et la garantie des produits !**

### E1.9.1 Raccordement au réseau

- L'alimentation en courant doit être assurée à l'aide d'une prise de courant reliée à la terre, conformément au règlement, ou d'un raccordement fixe relié à la terre. Si le raccordement au réseau d'alimentation se fait via une prise de courant, celle-ci doit rester facilement accessible.

**Si la ligne de raccordement est endommagée,**

celle-ci doit être remplacée par le service clientèle de Dometic ou tout autre personnel également qualifié, afin d'éviter d'éventuels dangers.



Nous recommandons de faire passer la ligne électrique par une protection par fusibles de bord.

### E1.9.2 Batterieanschluss

Le câble de raccordement de bord 12V doit être raccordé à un bornier au réfrigérateur en respectant les pôles. Le câblage pour la cartouche de chauffage (voir schéma des connexions,

raccord A/B, câble de raccordement blanc/rouge) doit être effectué au moyen d'une liaison directe et aussi courte que possible à la batterie ou à l'alternateur.

Sections de câble et longueurs de câble dans la caravane/le camping-car :

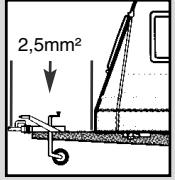
	Section de câble	Longueur de câble	
<b>Camping-car &amp; Caravane (intérieur)</b>	4 mm <sup>2</sup>	< 6 m	
	6 mm <sup>2</sup>	> 6 m	
<b>Caravane (extérieur)</b>	min 2,5 mm <sup>2</sup>	(EN1648-1)	

Fig. E30

### ATTENTION

**Le circuit interne de bord de 12V doit être muni d'un fusible de 16A.**

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge en l'espace de quelques heures lors de l'extinction du moteur du véhicule, il est recommandé de réaliser le raccord électrique pour la cartouche de chauffage (raccord A/B dans le schéma des connexions, à partir de la page 17) de manière à ce que l'alimentation soit interrompue lorsque le moteur est éteint par la clef de contact. Une ali-

mentation 12V permanente doit être prévue au niveau du raccord C/D (éclairage, installation électronique, câble de raccordement noir/violet). L'alimentation de 12V/CC permanente doit être munie d'un fusible de 2A !

### ATTENTION

**Pour les installations de caravane, les branchements + et - des câbles de 12V A/B et C/D ne doivent pas être en contact les uns avec les autres à bord (conformément à EN 1648-1).**

### E1.9.3 Bornier

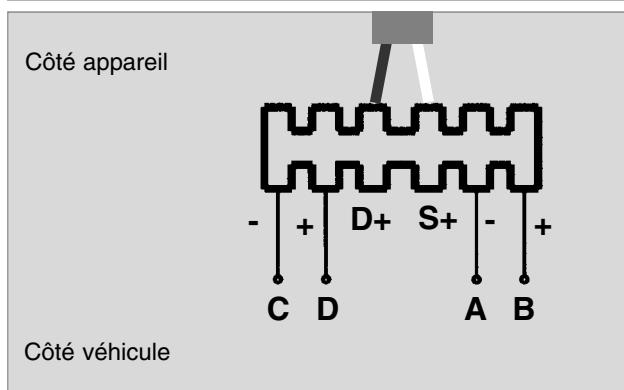


Fig. E31

#### Branchements :

**A** = Masse élément chauffant CC  
**B** = Plus élément chauffant CC  
**C** = Masse système électronique  
**D** = Plus système électronique

**D+** = Signal de l'alternateur  
**S+** = Signal d'entrée du régulateur solaire d'AES



**Pour alimenter les types d'appareil MES et AES, une alimentation 12V permanente doit être prévue au niveau des bornes C/D (alimentation permanente pour le système électronique).**

### E1.9.4 Branchement D+ et branchement à l'énergie solaire (uniquement pour modèles AES)

**Branchement D+ :**

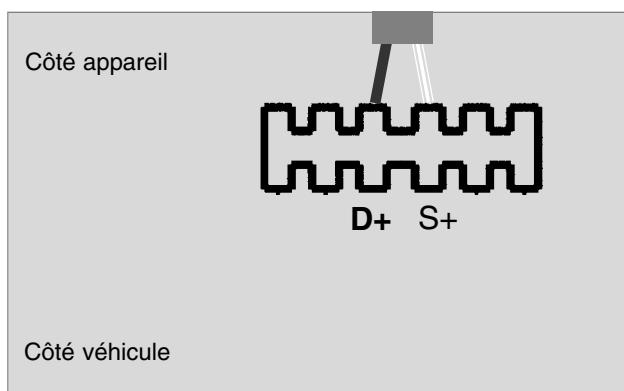


Fig. E31

Im >Automatic mode< wählt die AES-Elektronik automatisch die günstigste vorhandene Energieart aus. Im Automatikmodus nutzt die Elektronik das Signal **D+** (Dynamo +) der Lichtmaschine zur Erkennung von **12V DC**. Der Betrieb auf der Energieart **12V DC** wird nur angewählt, wenn der Fahrzeugmotor läuft, um ein Entladen der Batterie zu vermeiden.

### Branchements S+ :

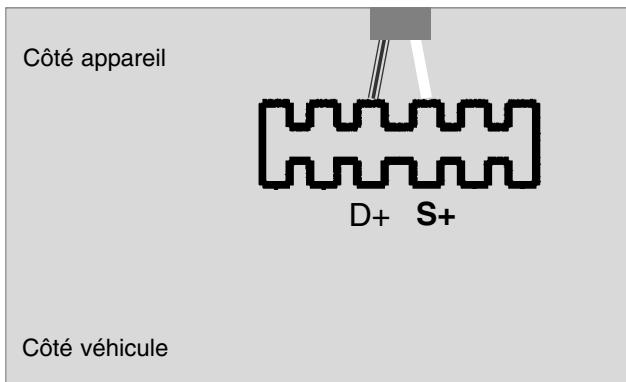


Fig. E33

Alternativement, le type d'énergie **12V/CC** peut être alimenté par une installation solaire disponible dans le véhicule. L'installation solaire doit disposer d'un régulateur de charge solaire avec sortie AES (les régulateurs de charge correspondants sont disponibles dans les magasins spécialisés). Le branchement S+ (Solar +) doit être branché au régulateur solaire (**sortie AES**) à l'aide de la borne prévue à cet effet. Le système électronique utilise le signal S+ du régulateur de charge solaire pour la reconnaissance de **12V/CC solaire**.

### Sections de câble :

Les câbles D+ et S+ ne véhiculant pas du courant électrique à haute tension, il n'est pas

nécessaire que ceux-ci aient un diamètre élevé (environ 1 mm<sup>2</sup> est suffisant).

### Temps de commutation des différents types d'énergie au mode automatique :

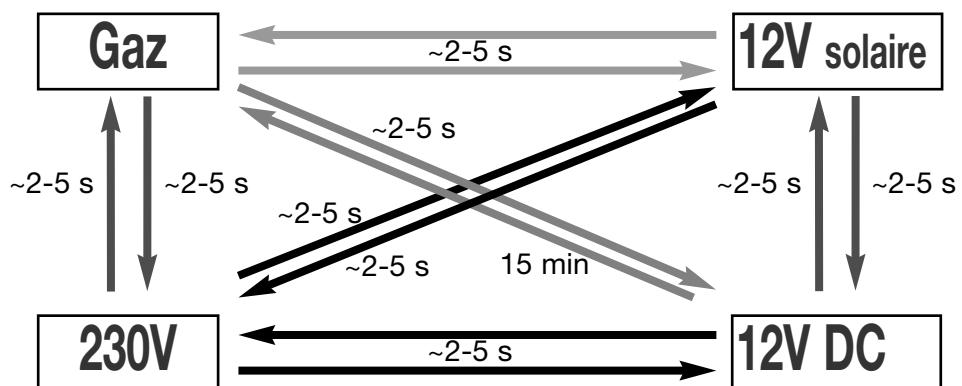


Fig. E34

Schéma de câblage RM8xx0 :

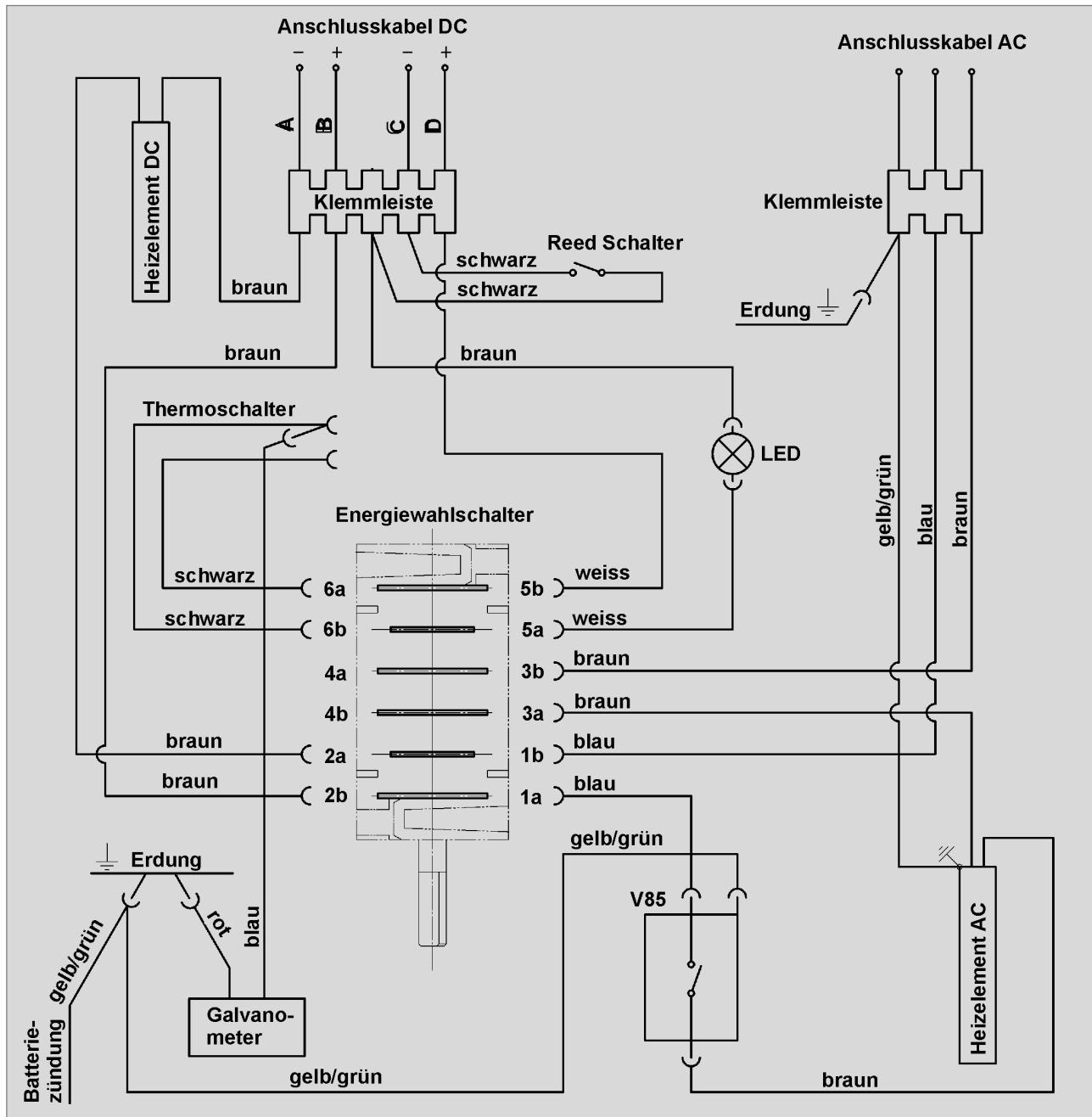


Fig. E35

Légende: p. 21

Schéma de câblage RM8xx1 :

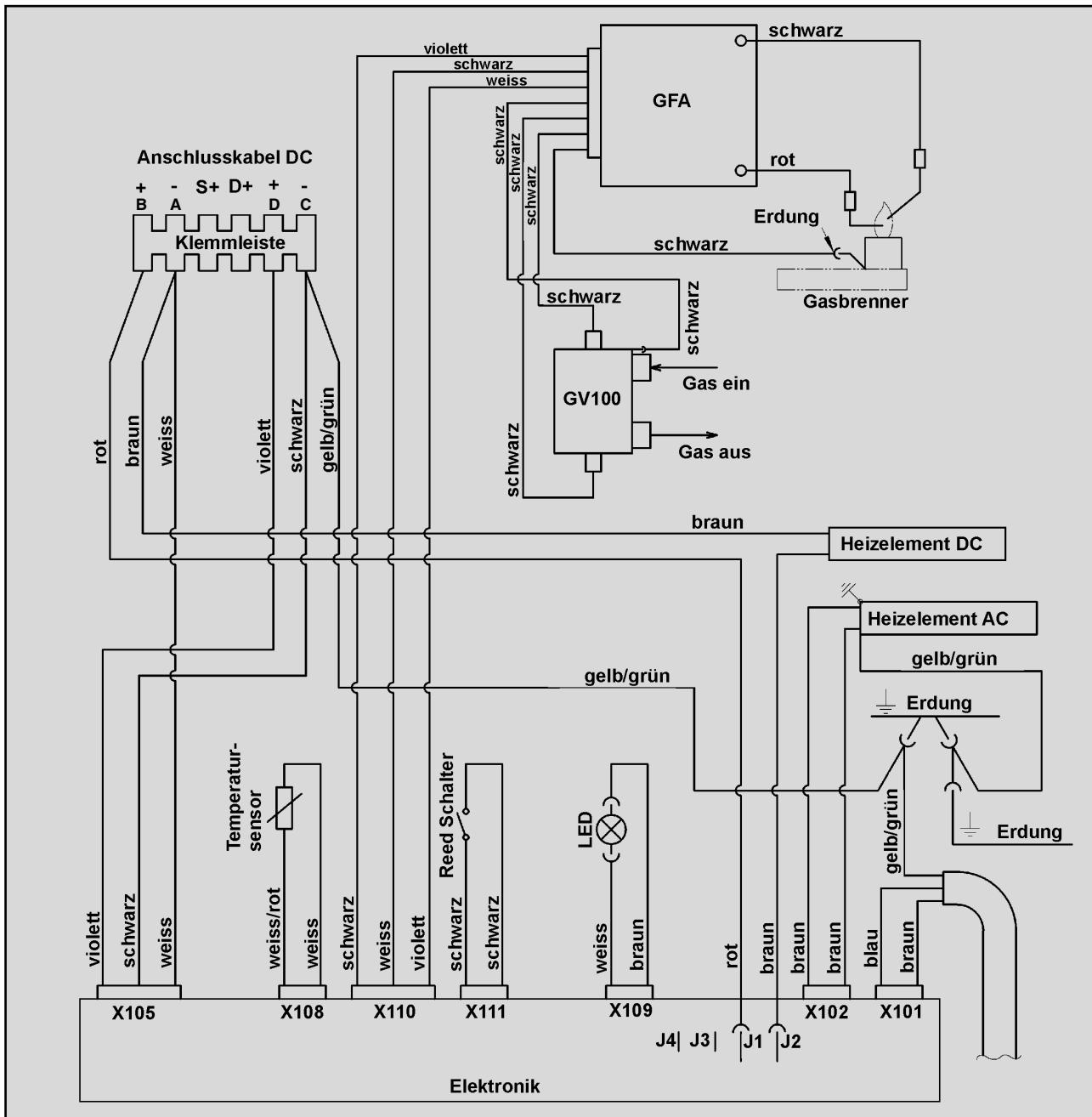


Fig. E36

Légende: p. 21



Une alimentation 12V permanente doit être prévue au niveau du raccord C/D (alimentation pour le système électrique) !

Schéma de câblage RM8xx5 :

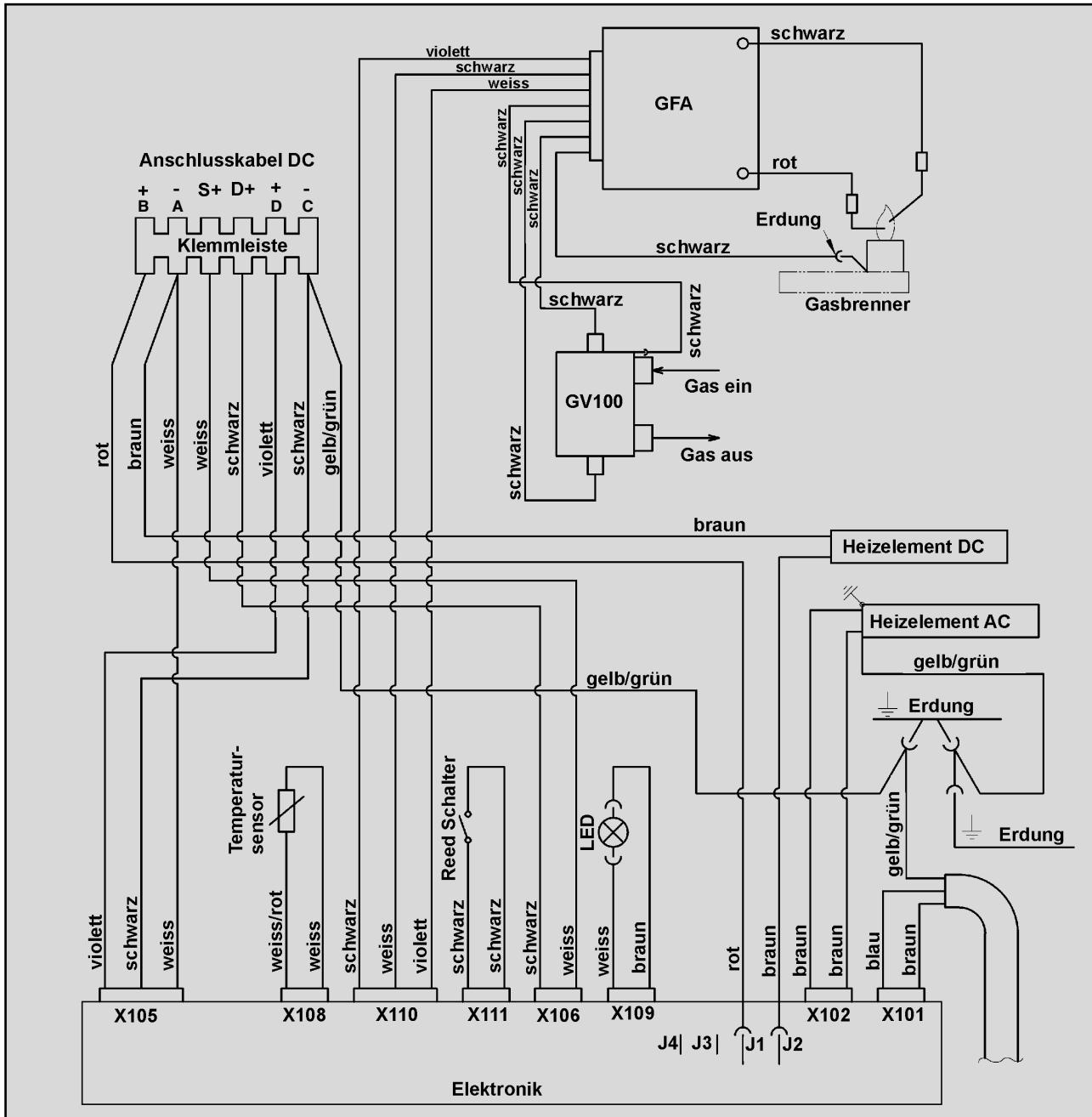


Fig. E37

Légende: p. 21



Une alimentation 12V permanente doit être prévue au niveau du raccord C/D (alimentation pour le système électrique) !

## Schéma de câblage RM8xx5 avec serrure électrique (en option)

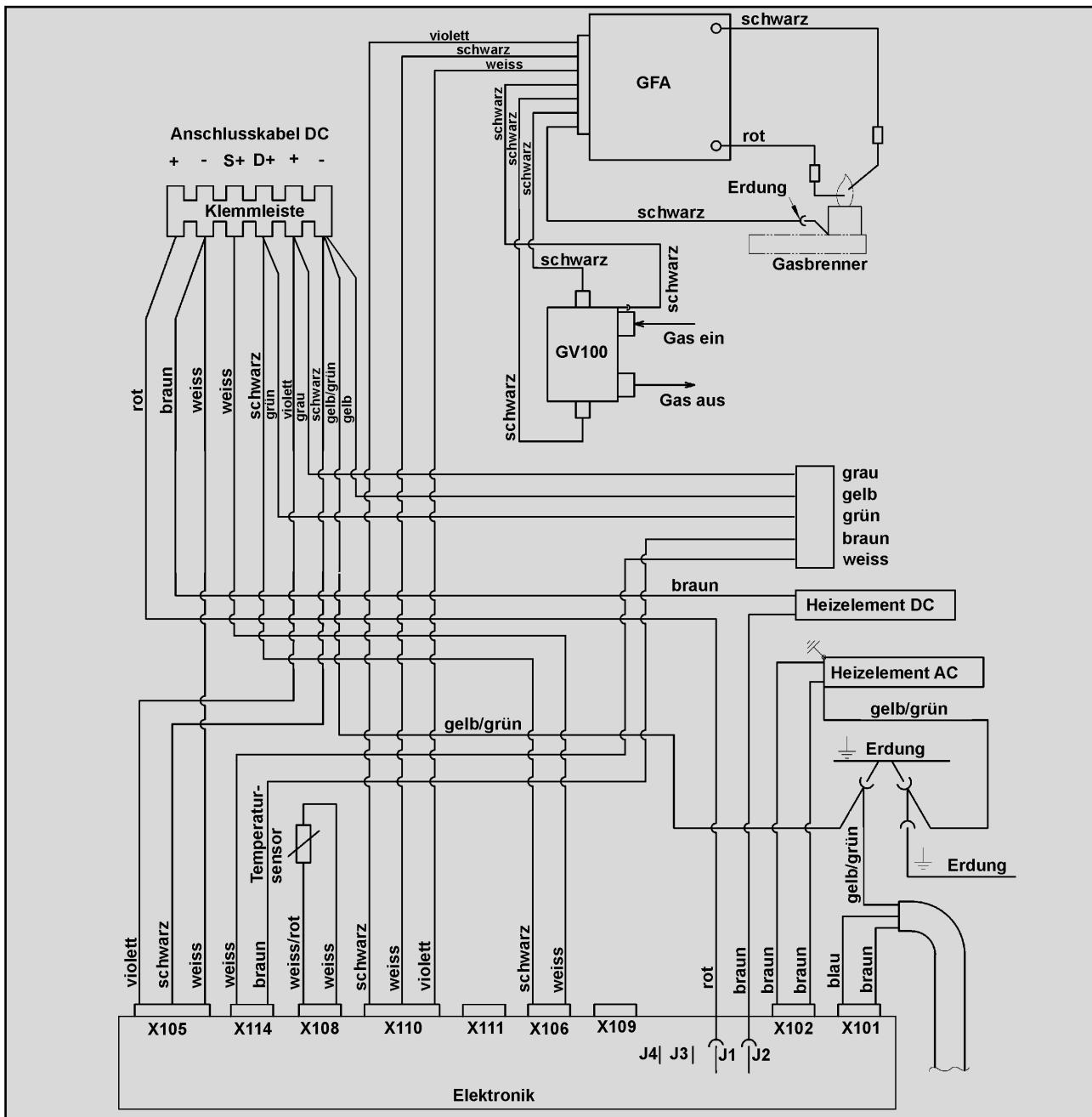


Fig. E38



Une alimentation 12V permanente doit être prévue au niveau du raccord C/D ( alimentation pour le système électrique) !

**Légende:**

Anschlusskabel DC  
Anschlusskabel Netz  
Klemmleiste  
Erdung  
Heizelement DC  
Heizelement AC  
Reed-Schalter  
Thermoschalter  
Energiewahlschalter  
Batteriezündung  
Galvanometer

Câble de raccordement CC  
Câble de raccordement réseau  
Bornier  
Mise à la terre  
Elément chauffant CC  
Elément chauffant CA  
Commutateur Reed  
Interrupteur thermostatique  
Commutateur de sélection énergie  
Allumage batterie  
Galvanomètre

**Branchements:**

A = Masse élément chauffant DC  
B = Plus élément chauffant DC  
C = Masse système électronique  
D = Plus système électronique

**Couleurs:**

schwarz = noire  
braun = maron  
violett = violet  
weiss = blanc  
gelb = jaune  
grün = vert  
rot = rouge

## E2.0 Appendice

### E2.1 Données techniques

**S = Réfrigérateur avec passage de roues**

Modèle	Dimensions H x L x P (mm) Profondeur porte comprise	Capacité brute, compartiment congélateur compris	Capacité utile du compartiment congélateur	Puissance de * Connexion Secteur / Batterie	Consommation hebdomadaire (24h) en électricité / gaz	Poids net	Allumage Piezo	Allumage automatique
RMS 8400	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g			•
RMS 8405	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g			•
RM 8400	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g		•	
RM 8401	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g			•
RM 8405	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g			•
RMS 8460	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g		•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g			•
RMS 8465	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g			•
RMS 8500	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 KWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x623	103 /12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x623	103 /12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x623	103 /12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 KWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g			•
RM 8505	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 KWh / 270 g			•
RM 8550	821x523x623	115 /12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x623	115 /12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g			•
RM 8555	821x523x623	115 /12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 KWh / 270 g			•

Sous réserve de modifications techniques.

\* Consommation moyenne pour une température ambiante moyenne de 25° C, en conformité avec les normes ISO.

## E2.2 Déclaration de conformité

 <b>Dometic</b>		
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
according to		
Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 90/683/EEC EMC Directive 89/336/EEC, 2004/108/EC Automotive Directive 72/245/EEC and the Amendment 95/54/EC, 2004/104/EC GAS Directive 90/396/EEC CE Marking Directive 93/68/EEC End-of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC RoHS Directive 2002/95/EC		
<b>Type of equipment</b> Absorption Refrigerator <b>Brand Name</b> DOMETIC <b>Type family</b> C 40/110 <b>Manufacturer's (Factory)</b> name DOMETIC GmbH address In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen telephone no INT+49 - 271 692 0 telefax no INT+49 - 271 692 304		
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced: EN 60335-1:94, A1, A2, A11-16 (IEC 335-1; 3 ed., Am. 1, Am. 2), EN 60335-2-24:00 (IEC 335-2-24; 5 ed. + Corr. 1) EN 61000-3-2:95, A1, A2, A14      EN 61000-3-3:95, A1, EN 55014-1:00, A1, A2      EN 55014-2:97, A1 EN 732:98      EN 50165:97+A1      EN 624:00 (LSC-Models)		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above. Manufacturer		
<b>Date</b> 2006.09.28	<b>Signature</b>  Gunther Bittner	<b>Position</b> General Manager



# Dometic

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D-57074 Siegen

[www.dometic.com](http://www.dometic.com)